

DistanceMaster Compact



 **Laser**
650 nm

SPEED
SHUTTER 

 **COLOUR**
DISPLAY

Laserliner®
Innovation in Tools

DE 04

GB 08

NL 12

DK 16

FR 20

ES 24

IT 28

PL 32

FI 36

PT 40

SE 44

NO 48

TR 52

RU 56

UA 60

CZ 64

EE 68

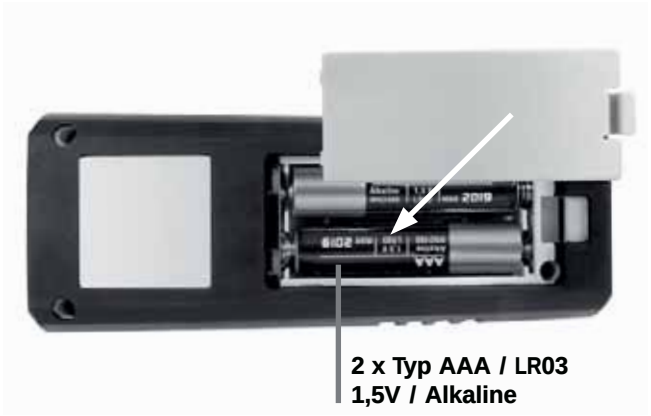
LV 72

LT 76

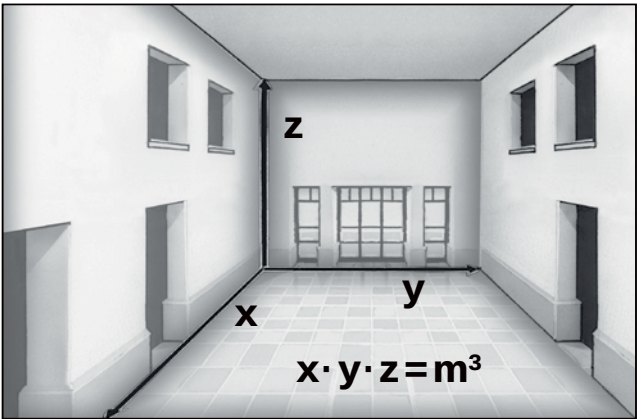
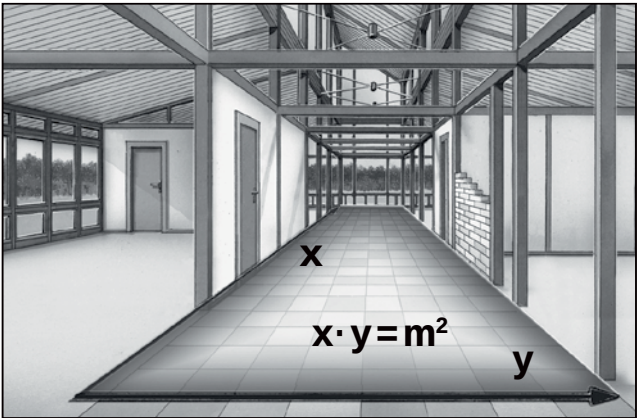
RO 80

BG 84

GR 88



DistanceMaster Compact

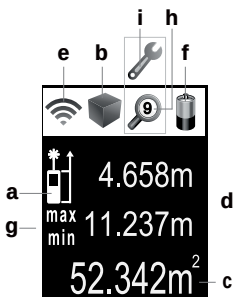


! Lesen Sie vollständig die Bedienungsanleitung und das beiliegende Heft „Garantie- und Zusatzhinweise“. Befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Diese Unterlagen gut aufbewahren.

Kompakter Laser-Entfernungsmesser zum Messen von Längen, Flächen und Volumen im Innenbereich

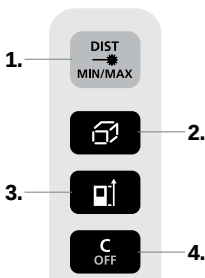
DISPLAY:

- a** Messebene (Referenz) hinten / vorne
- b** Anzeige Länge / Fläche / Volumen
- c** Messwerte / Messergebnisse
Einheit m / ft / inch / _ ' _"
- d** Zwischenwerte / min/max-Werte
- e** Das Balkendiagramm zeigt an, wie gut die Reflexionsfläche zur Messung geeignet ist. Das ist besonders hilfreich bei Messungen auf weite Entfernungen, dunklen Oberflächen oder bei hellem Umgebungslicht.
- f** Batteriesymbol
- g** min/max-Dauermessung
- h** Speicher
- i** Fehlfunktion / Service erforderlich



TASTATUR:

1. AN / Messen / min/max-Dauermessung
2. Länge, Fläche, Volumen / Speicher
3. Messebene (Referenz) hinten / vorne / Messeinheit m / ft / inch / _ ' _"
4. AUS / Löschen der letzten Messwerte

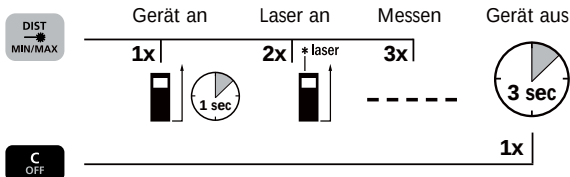


Laserstrahlung!
Nicht in den Strahl blicken!
Laser Klasse 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10

! Nicht direkt in den Strahl sehen! Der Laser darf nicht in die Hände von Kindern gelangen! Gerät nicht unnötig auf Personen richten.

DistanceMaster Compact

Einschalten, Messen und Ausschalten:



Messeinheit umschalten:

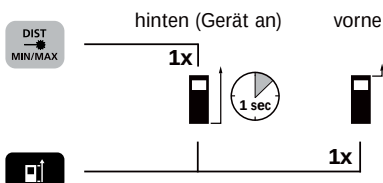
m / ft / inch / ' " "



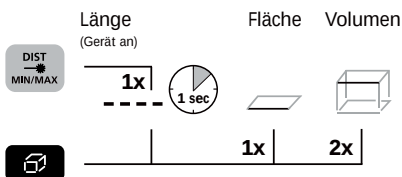
Löschen des letzten Messwertes:



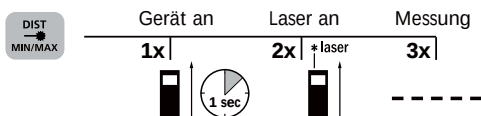
Messebene (Referenz) umschalten:



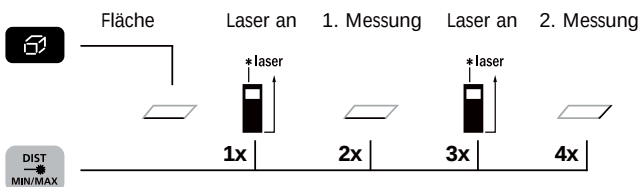
Messfunktionen umschalten:



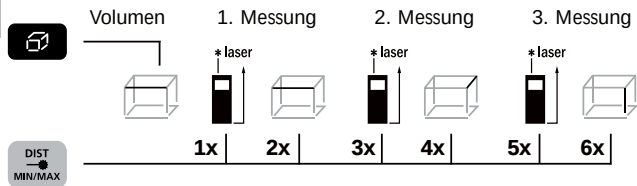
Längenmessung:



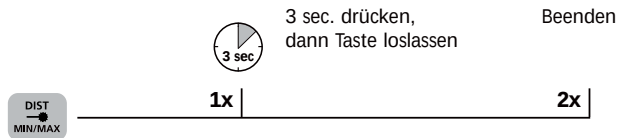
Flächenmessung:



Volumenmessung:



min/max-Dauermessung:



Das LC-Display zeigt den größten Wert (max), den kleinsten Wert (min) und den aktuellen Wert an.

Speicher-Funktion:



Wichtige Hinweise

- Der Laser zeigt den Messpunkt an, bis zu dem gemessen wird. In den Laserstrahl dürfen keine Gegenstände hineinragen.
- Das Gerät kompensiert bei der Messung unterschiedliche Raumtemperaturen. Berücksichtigen Sie daher eine kurze Anpassungszeit bei Ortswechseln mit großen Temperaturunterschieden.
- Das Gerät ist im Außenbereich nur eingeschränkt einsetzbar und kann bei starker Sonneneinstrahlung nicht verwendet werden.
- Bei Messungen im Freien können Regen, Nebel und Schnee die Messergebnisse beeinflussen bzw. verfälschen.
- Bei ungünstigen Bedingung wie z.B. schlecht reflektierende Oberflächen kann die max. Abweichung größer als 3 mm betragen.
- Teppiche, Polster oder Vorhänge reflektieren den Laser nicht optimal. Benutzen Sie glatte Oberflächen.
- Bei Messungen durch Glas (Fensterscheiben) können die Messergebnisse verfälscht werden.
- Eine Energiesparfunktion schaltet das Gerät automatisch ab.
- Reinigung mit einem weichen Tuch. Es darf kein Wasser in das Gehäuse eindringen.

DistanceMaster Compact

Technische Daten (Technische Änderungen vorbehalten)

Messbereich innen	0,1 m - 25 m
Genauigkeit (typisch)*	± 3 mm / 10 m
Laserklasse	2 < 1 mW
Laserwellenlänge	650 nm
Stromversorgung	2 x AAA 1,5 Volt Batterien
Abmessungen (B x H x T)	43 x 110 x 27 mm
Gewicht (inkl. Batterien)	100 g
Automatische Abschaltung	30 Sek. Laser / 3 Min. Gerät
Arbeitstemperatur	-10°C – 40°C
Lagertemperatur	-20°C – 70°C

* bis 10 m Messabstand bei gut reflektierender Zieloberfläche und Raumtemperatur. Bei schwach reflektierenden Zieloberflächen kann die Messabweichung um $\pm 0,2$ mm/m steigen.

Fehlercode:

Err101: Batterien austauschen

Err104: Berechnungsfehler

Err152: Temperatur ist zu hoch: $> 40^{\circ}\text{C}$

Err153: Temperatur ist zu niedrig: $< 0^{\circ}\text{C}$

Err154: Außerhalb des Messbereichs

Err155: Empfangenes Signal zu schwach

Err156: Empfangenes Signal zu stark

Err157: Falsche Messung oder der Hintergrund ist zu hell

Err160: Zu schnelle Bewegung des Messgerätes bei der Messung

EU-Bestimmungen und Entsorgung

Das Gerät erfüllt alle erforderlichen Normen für den freien Warenverkehr innerhalb der EU.

Dieses Produkt ist ein Elektrogerät und muss nach der europäischen Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt gesammelt und entsorgt werden.

Weitere Sicherheits- und Zusatzhinweise unter:

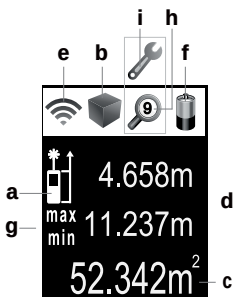
www.laserliner.com/info





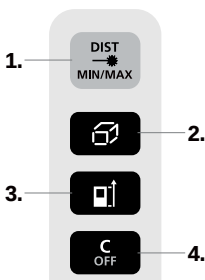
Read the operating instructions and the enclosed brochure „Guarantee and additional notices“ completely. Follow the instructions they contain. Safely keep these documents for future reference.

Compact laser distance meter for measuring length, area and volume indoors



DISPLAY:

- a** Measurement point (reference)
rear / front
- b** Display length / area / volume
- c** Measurement values / Measurement results Unit m / ft / inch / ' _ "
- d** Intermediate values / min/max values
- e** The bar diagram shows how well suited the reflection surface is for measurement. This is particularly useful for measuring over long distances, dark surfaces or bright ambient light.
- f** Battery symbol
- g** min/max continuous measurement
- h** Memory
- i** Malfunction / service required



KEYPAD:

- 1.** ON / Measure / min/max continuous measurement
- 2.** length, area, volume / Memory
- 3.** Measurement point (reference)
rear / front /
Unit of measure m / ft / inch / ' _ "
- 4.** OFF / delete last measurement values



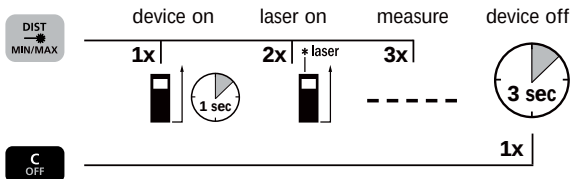
Laser radiation!
Do not stare into the beam!
Class 2 laser
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10



Do not look directly into the beam. Lasers must be kept out of reach of children. Never intentionally aim the device at people.

DistanceMaster Compact

Switch on, measure and switch off:



Change unit of measure:

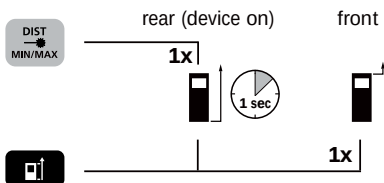
m / ft / inch / ' " "



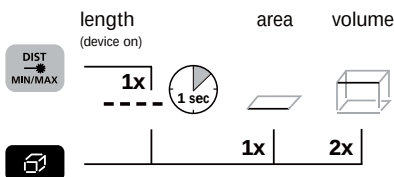
Delete the last measured value:



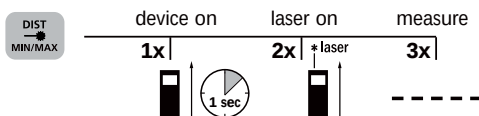
Change measurement point (reference):



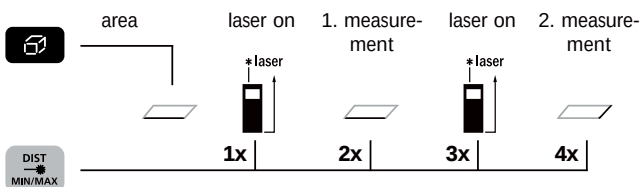
Change measurement function:



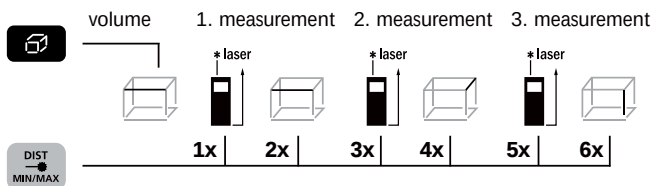
Length measurement:



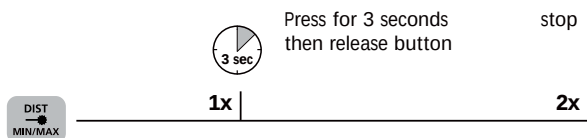
Area measurement:



Volume measurement:

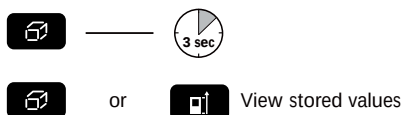


min/max continuous measurement:



The LC display shows the max value, the min value and the current value.

Memory function:



Important notices

- The laser points to the location that will be measured.
No objects may get into the laser's line of measurement.
- The device compensates the measurement for different room temperatures. Therefore allow the device a brief adaptation period when changing locations with large temperature differences.
- The device is only conditionally useable in outdoor areas and cannot be used in strong sunlight.
- The measurement results of outdoor measurements may be influenced or falsified by rain, fog and snow.
- In unfavourable conditions, e.g. with poorly reflecting surfaces, the maximum deviation may be greater than 3 mm.
- Carpeting, upholstery or curtains will not reflect the laser optimally. Measure to flat surfaces.
- Measurements made through glass (window panes) can falsify measurement results.
- An energy-saving function switches the device off automatically.
- Clean with a soft cloth. Water may not be allowed to penetrate the housing.

DistanceMaster Compact

Technical Data (Subject to technical changes without notice)

Inside measurement range	0,1 m - 25 m
Precision (typical)*	± 3 mm / 10 m
Laser class	2 < 1 mW
Laser wavelength	650 nm
Power supply	2 x AAA 1.5 Volt batteries
Dimensions (W x H x D)	43 x 110 x 27 mm
Weight (incl. batteries)	100 g
Automatic switch-off	30 sec laser / 3 min device
Operating temperature	-10°C – 40°C
Storage temperature	-20°C – 70°C

* measuring distance up to 10 m with strongly reflective target surface and at room temperature.
The measurement deviation may increase by +/-0.2 mm/m for weakly reflective target surfaces.

Error codes:

Err101: Replace the battery

Err104: Calculation error

Err152: Temperature is too high: > 40°C

Err153: Temperature is too low: < 0°C

Err154: Outside the measuring range

Err155: Received signal too weak

Err156: Received signal too strong

Err157: Incorrect measurement or background is too bright

Err160: The device is moving too much to measure.

EU directives and disposal

This device complies with all necessary standards for the free movement of goods within the EU.

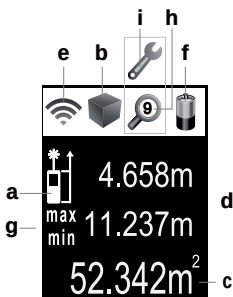
This product is an electric device and must be collected separately for disposal according to the European Directive on waste electrical and electronic equipment.

Further safety and supplementary notices at:
www.laserliner.com/info



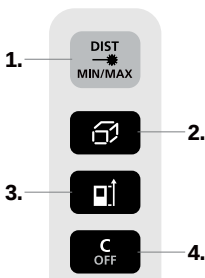
! Lees de bedieningshandleiding en de bijgevoegde brochure 'Garantie- en aanvullende aanwijzingen' volledig door. Volg de daarin beschreven aanwijzingen op. Bewaar deze documentatie goed.

Compacte laserafstandsmeter voor het meten van lengten, oppervlakken en volumen binnenshuis



DISPLAY:

- a** Meetniveau (referentie) achter / voor
- b** Weergave lengte / oppervlak / volume
- c** Meetwaarden / meetresultaten eenheid m / ft / inch / _ ' _"
- d** Tussenwaarden / min-/max-waarde
- e** Het staafdiagram geeft aan hoe geschikt het reflectieoppervlak is voor de meting. Dit is bijzonder handig bij metingen op grote afstand, donkere oppervlakken of fel omgevingslicht.
- f** Batterijsymbool
- g** Constante min/max-meting
- h** Geheugen
- i** Storing / service vereist



TOETSENBOARD:

- 1.** AAN / Meten / Constante min/max-meting
- 2.** Lengte, oppervlak, volume / Geheugen
- 3.** Meetniveau (referentie) achter / voor / Meeteenheid m/ft/inch/ _ ' _"
- 4.** UIT / Wissen van de laatste meetwaarden

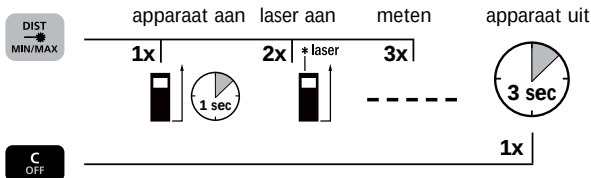


Laserstraling!
Niet in de straal kijken!
Laser klasse 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10

! Niet direct in de laserstraal kijken, de laser buiten bereik van kinderen houden en de laser niet onnodig op anderen richten.

DistanceMaster Compact

Inschakelen, meten en uitschakelen:



Meeteenheid omschakelen:

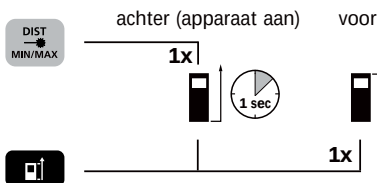
m / ft / inch / ' " "



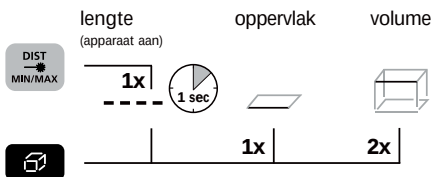
Wissen van de laatste meetwaarde:



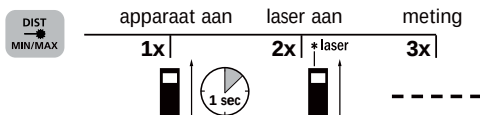
Skift af måleplan (reference):



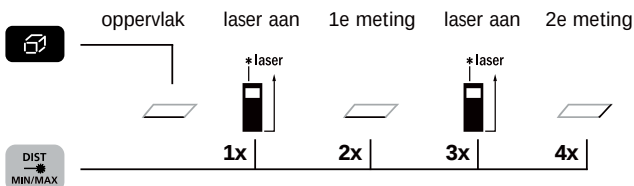
Meetfunctie omschakelen:



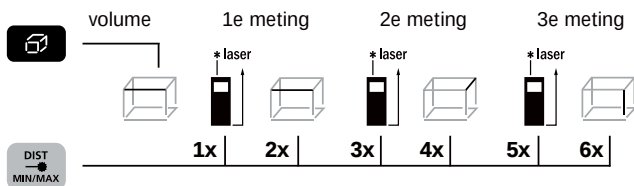
Lengtemeting:



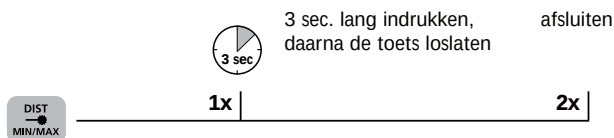
Oppervlaktmeting:



Volumemeting:



Constance min/max-meting:



Het LC-display geeft de grootste waarde (max.), de kleinste waarde (min.) en de actuele waarde aan.

Geheugenfunctie:



Belangrijke opmerkingen

- De laser geeft het meetpunt aan tot waar gemeten wordt. De laserstraal mag niet door voorwerpen onderbroken worden.
- Bij de meting compenseert het apparaat verschillende ruimtemtemperaturen. Houd daarom rekening met een korte aanpassingstijd bij plaatsveranderingen met grote temperatuurverschillen.
- Het apparaat kan in het buitenbereik slechts beperkt worden toegepast en kan bij sterke zoninstraling niet worden gebruikt.
- Bij metingen in de openlucht kunnen regen, mist en sneeuw de meetresultaten beïnvloeden resp. vervalsen.
- Bij ongunstige omstandigheden zoals bijv. slecht reflecterende oppervlakken kan de maximale afwijking meer dan 3 mm bedragen.
- Tapijten, kussens of gordijnen reflecteren de laser niet optimaal. Werk dus met gladde oppervlakken.
- Bij metingen door glas (ramen) kunnen de meetresultaten worden vervalst.
- Een energiebesparingsfunctie schakelt het apparaat automatisch uit.
- Reinig het apparaat met een zachte, droge doek. Er mag geen water in de behuizing dringen.

DistanceMaster Compact

Technische gegevens (Technische veranderingen voorbehouden)

Meetbereik binnen	0,1 m - 25 m
Nauwkeurigheid (karakteristiek)*	± 3 mm / 10 m
Laserklasse	2 < 1 mW
Lasergolflengte	650 nm
Stroomvoorzorging	2 x AAA 1,5 Volt-batterijen
Afmetingen (B x H x D)	43 x 110 x 27 mm
Gewicht (incl. batterijen)	100 g
Automatische uitschakeling	30 sec. laser / 3 min. apparaat
Werktemperatuur	-10°C – 40°C
Opslagtemperatuur	-20°C – 70°C

* tot 10 m meetafstand bij goed reflecterend doelloppervlak en bij ruimtetemperatuur. Bij zwak reflecterende doelloppervlakken kan de meetafwijking +/- 2 mm/m groter worden.

Foutcode:

Err101: Batterij is bijna leeg

Err104: Berekeningsfout

Err152: Temperatuur is te hoog: > 40°C

Err153: Temperatuur is te laag: < 0°C

Err154: Buiten het meetbereik

Err155: Ontvangen signaal te zwak

Err156: Ontvangen signaal te sterk

Err157: Verkeerde meting of achtergrond te licht

Err160: Te snelle beweging van het meetapparaat

EU-bepalingen en afvoer

Het apparaat voldoet aan alle van toepassing zijnde normen voor het vrije goederenverkeer binnen de EU.

Dit product is een elektrisch apparaat en moet volgens de Europese richtlijn voor oude elektrische en elektronische apparatuur gescheiden verzameld en afgevoerd worden.

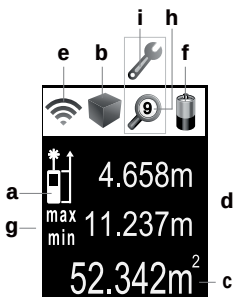
Verdere veiligheids- en aanvullende instructies onder:

www.laserliner.com/info



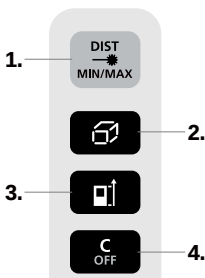
! Læs betjeningsvejledningen og det vedlagte hæfte „Garanti-oplysninger og supplerende anvisninger“ grundigt igennem. Følg de heri indeholdte instrukser. Opbevar disse dokumenter omhyggeligt.

Kompakt laser-afstandsmåler til måling af længder, flader og volumen indendørs.



DISPLAY:

- a** Måleplan (reference) bag / foran
- b** Visning Længde / Flade / Rumfang
- c** Måleværdier / Måleresultater
Enhed i m / fod / tommer / _ ' _ "
- d** Mellemværdier / min/max-værdier
- e** Søjlediagrammet angiver, hvor godt den reflekterende flade egner sig til måling. Dette er især praktisk ved målinger på store afstande, mørke overflader eller i kraftigt omgivelsslys.
- f** Batterisymbol
- g** min/max-kontinuerlig måling
- h** Hukommelse
- i** Fejlfunktion / kræver service



TASTATUR:

- 1.** TÆND / Måling / min/max-kontinuerlig måling
- 2.** Længde, Flade, Rumfang / Hukommelse
- 3.** Måleplan (reference) bag / foran / Måleenhed i m / fod / tommer / _ ' _ "
- 4.** SLUK / Sletning af sidste måleværdier

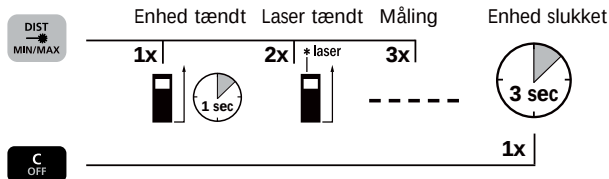


Laserstråling!
Se ikke ind i strålen!
Laser klasse 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10

! Se aldrig direkte ind i strålen! Overlad ikke laseren til børn! Sigt aldrig med laserstrålen mod personer eller dyr.

DistanceMaster Compact

Tænding, måling og slukning:



Skift af måleenhed:

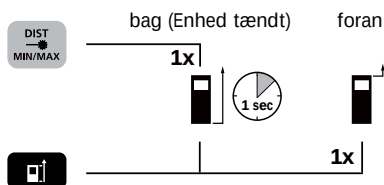
m / fod / tommer / ' " "



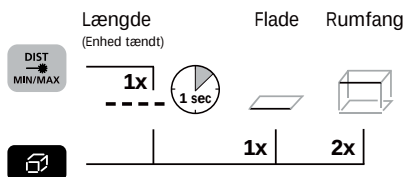
Sletning af den sidste måleværdi:



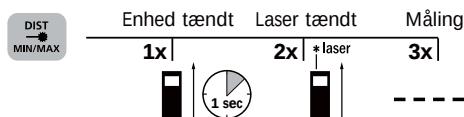
Skift af måleplan (reference):



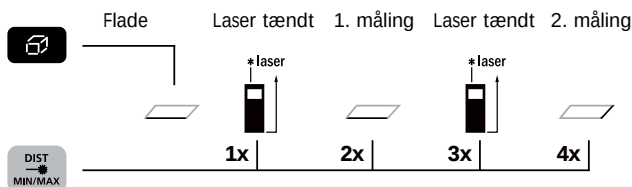
Skift af målefunktion:



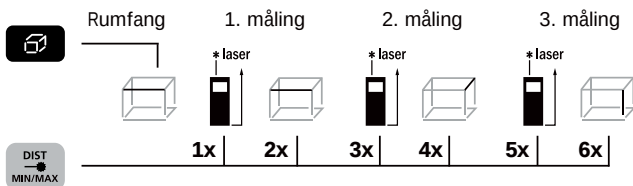
Længdemåling:



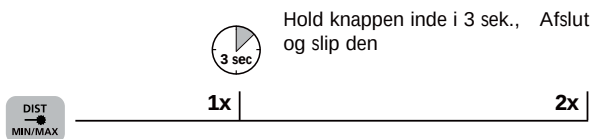
Flademåling:



Rumfangsmåling:

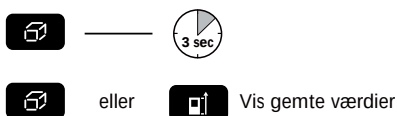


min/max-kontinuerlig måling:



På LC-displayet vises den største værdi (max), den mindste værdi (min) og den aktuelle værdi.

Hukommelsesfunktion:



Vigtigt

- Laseren angiver det målepunkt, hvortil der måles. Der må ikke komme genstande i vejen for laserstrålen.
- Enheden kompenserer for forskellige rumtemperaturer under målingen. Man skal derfor være opmærksom på, at der er en kort tilpasningstid, når der skiftes mellem steder med store temperaturforskelle.
- Enheden kan kun bruges i begrænset omfang udendørs og slet ikke i kraftigt sollys.
- Ved måling i det fri kan regn, tåge og sne påvirke og/eller forfalske måleresultaterne.
- Under ugunstige forhold som fx dårligt reflekterende overflader kan den maksimale afvigelse være større end 3 mm.
- Tæpper, puder eller gardiner reflekterer ikke laseren optimalt. Sørg for at bruge glatte overflader.
- Ved måling gennem glas (ruder) risikerer man, at måleresultatet bliver forfalsket.
- En energisparefunktion slukker automatisk for enheden.
- Rengøres med en blød klud. Der må ikke trænge vand ind i huset.

DistanceMaster Compact

Tekniske data (Ret til ændringer forbeholdt)

Måleområde indendørs	0,1 m - 25 m
Nøjagtighed (typisk)*	± 3 mm / 10 m
Laserklasse	2 < 1 mW
Laserbølgelængde	650 nm
Strømforsyning	2 x AAA 1,5 Volt-batterier
Mål (B x H x D)	43 x 110 x 27 mm
Vægt (inkl. batterier)	100 g
Automatisk slukning	30 sek. laser / 3 min. apparat
Arbejdstemperatur	-10°C – 40°C
Lagertemperatur	-20°C – 70°C

* Op til 10 m måleafstand ved godt reflekterende måloverflade og rumtemperatur.
Ved svagt reflekterende måloverflader, kan måleafvigelsen stige med ± 0,2 mm/m.

Fejlkode:

Err101: Udskift batterier

Err104: Beregningsfejl

Err152: Temperatur er for høj: > 40°C

Err153: Temperatur er for lav: < 0°C

Err154: Uden for måleområdet

Err155: Modtaget signal for svagt

Err156: Modtaget signal for kraftigt

Err157: Forkert melding, eller baggrunden er for lys

Err160: Enheden bevæges for hurtigt

EU-bestemmelser og bortskaffelse

Apparatet opfylder alle påkrævede standarder for fri vareomsætning inden for EU.

Dette produkt er et elapparat og skal indsamles og bortskaffes separat i henhold til EF-direktivet for (brugte) elapparater.

Flere sikkerhedsanvisninger og supplerende tips på:

www.laserliner.com/info

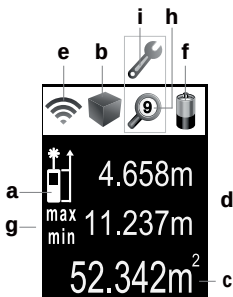


! Lisez entièrement le mode d'emploi et le carnet ci-joint „Remarques supplémentaires et concernant la garantie“ cjointes. Suivez les instructions mentionnées ici. Conservez ces informations en lieu sûr.

Télémètre laser compact pour mesurer les longueurs, les surfaces et les volumes à l'intérieur.

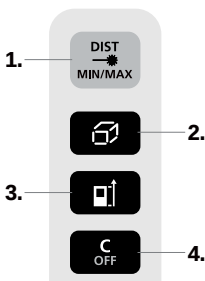
AFFICHAGE :

- a** Plan de mesure (référence)
arrière / avant
- b** Affichage de la longueur / Affichage de la surface / Affichage du volume
- c** Valeurs mesurées / Résultats de mesure / Unité en m / ft / inch / _ ' _"
- d** Valeurs intermédiaires / Valeurs mini./maxi.
- e** Le graphique à barres montre à quel point la surface réfléchissante est adaptée à la mesure. Cela est particulièrement utile pour les mesures sur de grandes distances, sur des surfaces sombres ou en cas de lumière ambiante claire.
- f** Symbole des piles
- g** Mesure continue mini./maxi.
- h** Mémoire
- i** Dysfonctionnement / Maintenance nécessaire



CLAVIER :

- 1.** MARCHE / Mesurer /
Mesure continue mini./maxi.
- 2.** Longueur, Surface, Volume / Mémoire
- 3.** Plan de mesure (référence)
arrière / avant /
Unité de mesure en m / ft / inch / _ ' _"
- 4.** ARRÊT / Suppression des dernières valeurs mesurées

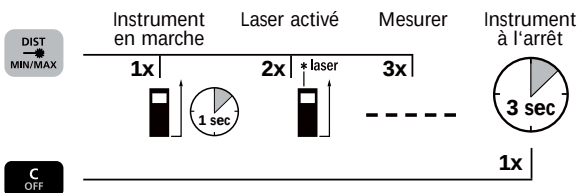


Rayonnement laser!
Ne pas regarder dans le faisceau.
Appareil à laser de classe 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10

! Ne pas regarder directement le rayon! Le laser ne doit pas être mis à la portée des enfants! Ne pas l'appareil sur des personnes sauf si nécessaire.

DistanceMaster Compact

Mise en marche, mesure et arrêt :



Changer d'unité de mesure :

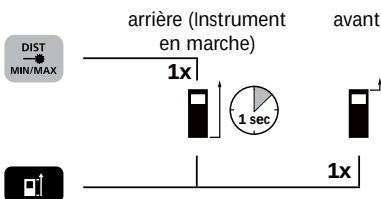
m / ft / inch / ' "



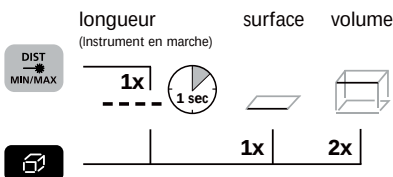
Effacer la dernière valeur mesurée :



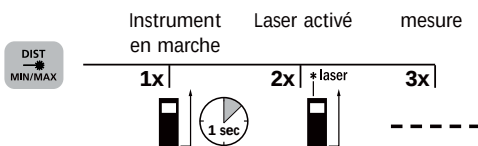
Commutation au plan de mesure (référence) :



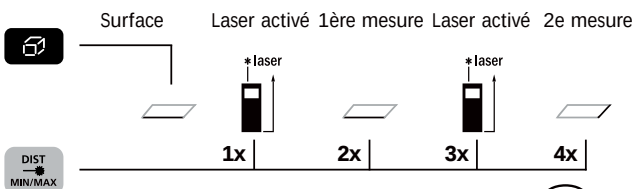
Changer de fonctions de mesure :



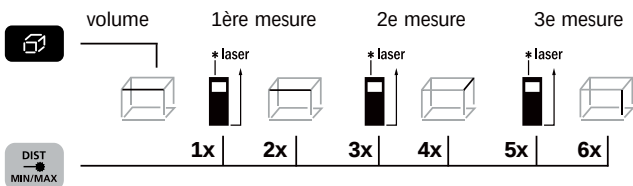
Mesure de la longueur :



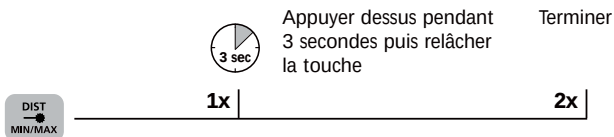
Mesure de la surface :



Mesure du volume :

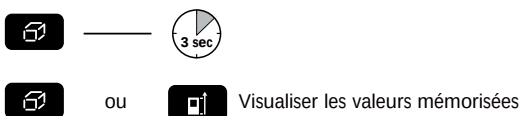


Mesure continue mini./maxi. :



L'écran à cristaux liquides indique la valeur maximale (max.), la valeur minimale (min.) et la valeur actuelle.

Fonction de mémorisation :



Remarques importantes

- Le laser affiche le point jusqu'auquel la mesure sera effectuée. Aucun objet ne doit se dépasser dans le champ du rayon laser.
- Pendant la mesure, l'instrument compense les écarts de température ambiante. En cas d'écarts de température importants, tenez compte d'une courte période d'adaptation suite au changement de lieu.
- L'utilisation de l'instrument à l'extérieur est limitée et il n'est pas possible de l'utiliser en cas de fort ensoleillement.
- La pluie, le brouillard et la neige peuvent influencer voire fausser les mesures à l'air libre.
- L'écart peut être supérieur à 3 mm en cas de mauvaises conditions de mesure par ex. en cas de surfaces à mauvaise réflexion.
- Les tapis, les sièges rembourrés ou les rideaux ne renvoient pas le rayon laser de manière optimale. Utiliser des surfaces lisses.
- Dans le cas de mesures à travers du verre (vitres), il est possible que les résultats de mesure soient faussés.
- Une fonction d'économie d'énergie éteint automatique l'instrument.
- Nettoyage avec une lingette douce. L'eau ne doit pas pénétrer dans le boîtier.

DistanceMaster Compact

Données techniques (Sous réserve de modifications techniques)

Plage de mesure à l'intérieur	0,1 m - 25 m
Précision (typique)*	± 3 mm / 10 m
Laser classer	2 < 1 mW
Longueur de l'onde laser	650 nm
Alimentation électrique	piles 2 x AAA 1,5 Volt
Dimensions (L x H x P)	43 x 110 x 27 mm
Poids (piles incluse)	100 g
Arrêt automatique	30 secondes laser / 3 min appareil
Température de travail	-10°C – 40°C
Température de stockage	-20°C – 70°C

* jusqu'à une distance de 10 m avec une surface cible bien réfléchissante et à température ambiante. L'écart de mesure peut atteindre $\pm 0,2$ mm/m en cas de surfaces cibles à faible réflexion.

Code erreur :

Err101: Echanger les piles

Err104: Erreur de calcul

Err152: Température trop élevée: > 40°C

Err153: Température trop basse: < 0°C

Err154: En dehors de la plage de mesure

Err155: Le signal reçu est trop faible

Err156: Le signal reçu est trop fort

Err157: Mesure erronée ou l'arrière-plan est trop clair

Err160: Mouvement trop rapide de l'instrument de mesure

Réglementation UE et élimination des déchets

L'appareil est conforme à toutes les normes nécessaires pour la libre circulation des marchandises dans l'Union européenne.

Ce produit est un appareil électrique et doit donc faire l'objet d'une collecte et d'une mise au rebut sélectives conformément à la directive européenne sur les anciens appareils électriques et électroniques (directive DEEE).

Autres remarques complémentaires et consignes de sécurité sur www.laserliner.com/info

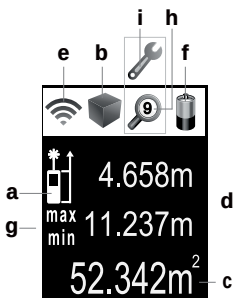


! Lea atentamente las instrucciones de uso y el pliego adjunto „Garantía e información complementaria“. Siga las instrucciones indicadas en ellas. Guarde bien esta documentación.

Distanciómetro láser compacto para medir longitudes, superficies y volúmenes en interiores

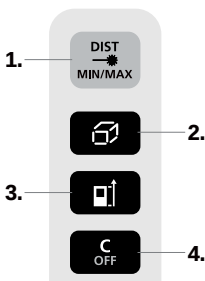
INDICADOR:

- a** Nivel de medición (Referencia) detrás / delante
- b** Indicación Longitud / Superficie / Volumen
- c** Valores de medición / Resultados
Unidad m / ft / inch / _ ' _ "
- d** Valores intermedios / Valores mín/máx
- e** El diagrama de barras indica la aptitud de la superficie de reflexión para la medición. Esto es especialmente importante para las mediciones a largas distancias, sobre superficies oscuras o con demasiada claridad ambiental.
- f** Símbolo de pilas
- g** Medición permanente mín./máx.
- h** Memoria
- i** Error en funcionamiento / Servicio necesario



TECLADO:

- 1.** CON / Medir / Medición permanente mín./máx.
- 2.** Longitud, Superficie, Volumen / Memoria
- 3.** Nivel de medición (Referencia) detrás / delante / Unidad m / ft / inch / _ ' _ "
- 4.** DES / Borrar los últimos valores de medición

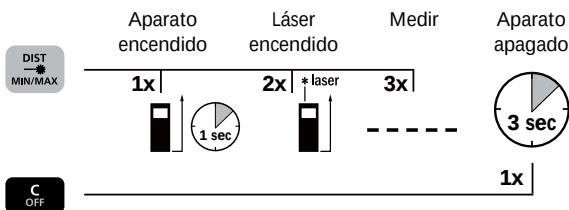


Rayo láser!
¡No mire al rayo láser!
Láser clase 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10

! Atención: ¡No mire directamente al rayo! ¡Mantenga el láser fuera del alcance de los niños! No oriente el aparato hacia las personas.

DistanceMaster Compact

Conectar, medir y desconectar:



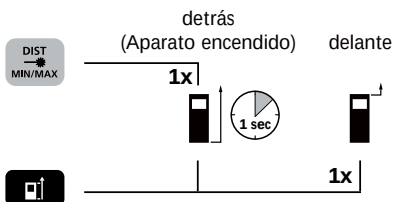
Conmutar unidad de medición: m / ft / inch / ' _ "



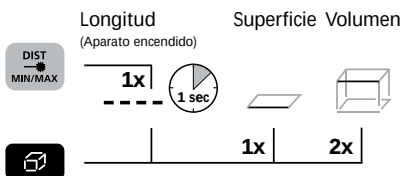
Borrar el último valor de medición:



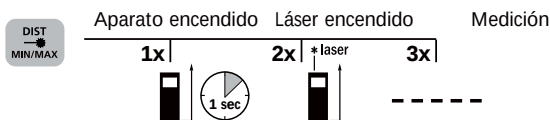
Conmutar nivel de medición (Referencia):



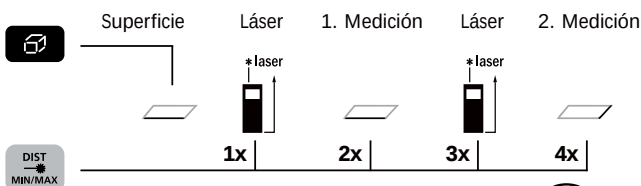
Conmutar funciones de medición:



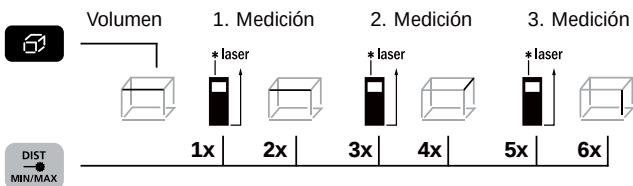
Medición de longitudes:



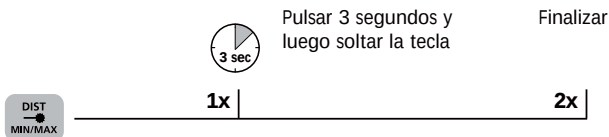
Medición de superficies:



Medición del volumen:

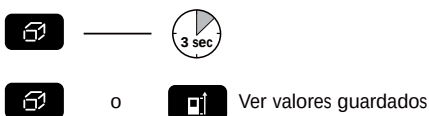


Medición permanente mín./máx.:



La pantalla LC muestra el valor máximo (máx.), el valor mínimo (mín.) y el valor actual.

Función de memoria:



Avisos importantes

- El láser indica el punto de medición hasta el que se va a medir. En el rayo láser no deben penetrar objetos.
- El aparato compensa diferentes temperaturas ambientales al medir. Por ello considere un tiempo corto de adaptación, al cambiar de lugar con grandes diferencias de temperatura.
- El aparato sólo puede usarse limitadamente en exteriores y no puede usarse con fuertes rayos solares.
- En mediciones en el exterior la lluvia, la niebla y la nieve pueden influir y falsificar los resultados de medición.
- En condiciones desfavorables como p. ej. superficies mal reflectantes la discrepancia máx. puede ser mayor de 3 mm.
- Alfombras, acolchados o cortinas no reflejan el láser óptimamente. Utilice superficies lisas.
- En mediciones a través de cristal (ventanas), pueden falsificarse los resultados de medición.
- Una función economizante de energía desconecta automáticamente el aparato.
- Limpieza con un paño suave. No debe penetrar agua en la caja.

DistanceMaster Compact

Datos Técnicos (Salvo modificaciones)

Gama de medición interiores	0,1 m - 25 m
Precisión (típico)*	± 3 mm / 10 m
Clase de láser	2 < 1 mW
Longitud de onda del láser	650 nm
Alimentación	2 pilas AAA 1,5 V
Dimensiones (An x Al x F)	43 x 110 x 27 mm
Peso (pilas incluida)	100 g
Apagado automático	láser 30 seg. / aparato 3 min.
Temperatura de trabajo	-10°C – 40°C
Temperatura de almacenaje	-20°C – 70°C

* Distancia de medición hasta 10 m con superficies reflectantes y a temperatura ambiente. Sobre superficies de baja reflexión, puede aumentar la tolerancia de las mediciones en +/- 0,2 mm/m.

Código de errores:

Err101: Cambiar las pilas

Err104: Error de cálculo

Err152: La temperatura es muy alta: > 40°C

Err153: La temperatura es muy baja: < 0°C

Err154: Fuera de la gama de medición

Err155: Señal receptora demasiado débil

Err156: Señal receptora demasiado fuerte

Err157: Medición errónea o el fondo es demasiado claro

Err160: Movimiento muy rápido del aparato

Disposiciones europeas y eliminación

El aparato cumple todas las normas requeridas para el libre tráfico de mercancías en la UE.

Se trata de un aparato eléctrico, por lo que debe ser recogido y eliminado por separado conforme a la directiva europea relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados.

Más información detallada y de seguridad en:

www.laserliner.com/info

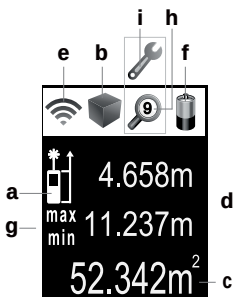


! Leggere completamente le istruzioni per l'opuscolo allegato „Indicazioni aggiuntive e di garanzia“. Attenersi alle indicazioni ivi riportate. Conservare con cura questa documentazione.

Telemetro laser compatto per la misura di lunghezze, superfici e volumi in interni

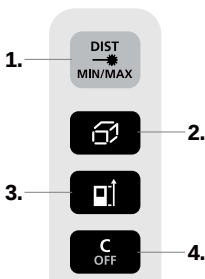
DISPLAY:

- a** Piano di misura (riferimento) posteriore / anteriore
- b** Indicatore lunghezza / area / volume
- c** Valori misurati / risultati di misura
Unità di misura m / ft / inch / _ ' _ "
- d** Valori intermedi / valori min/max
- e** L'istogramma indica se la superficie riflettente è adatta alla misurazione. Indicazione particolarmente utile per misurazioni a grande distanza, di superfici scure o in ambienti luminosi.
- f** Simbolo della pila
- g** Misura permanente min/max
- h** Memoria
- i** Funzionamento scorretto /
Necessario servizio assistenza



TASTIERA:

- 1.** ON / Misura / Misura permanente min/max
- 2.** Lunghezza, area, volume / Memoria
- 3.** Piano di misura (riferimento) posteriore / anteriore /
Unità di misura m / ft / inch / _ ' _ "
- 4.** OFF / Cancellazione degli ultimi valori misurati

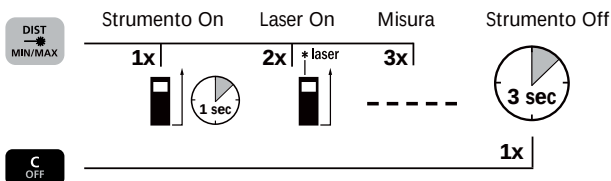


Radiazione laser!
Non guardare direttamente
il raggio! Laser classe 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10

! Non guardare direttamente il raggio! Tenere il laser fuori dalla portata dei bambini! Non indirizzare l'apparecchio inutilmente verso le persone.

DistanceMaster Compact

Accensione, misura e spegnimento:



Cambio dell'unità di misura:

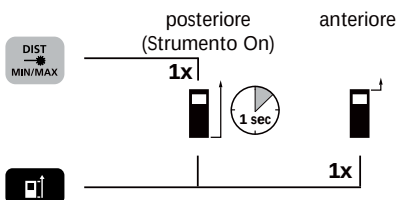
m / ft / inch / ' _ "



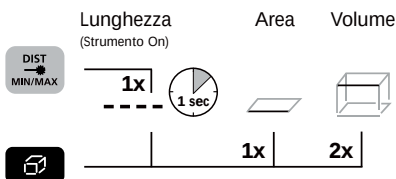
Cancellazione dell'ultimo valore misurato:



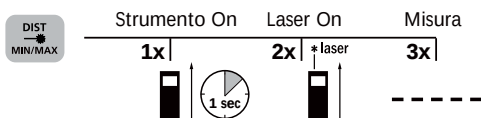
Commutazione del piano di misura (riferimento):



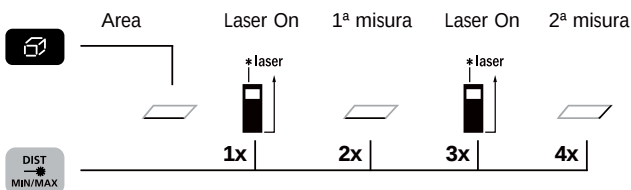
Cambio delle funzioni di misura:



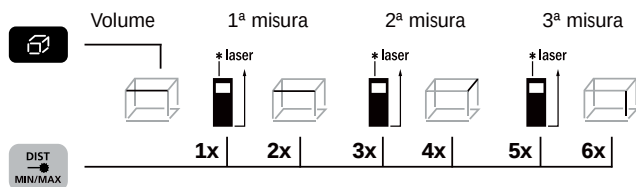
Misura della lunghezza:



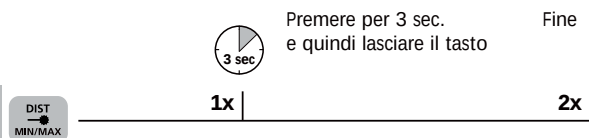
Misura dell'area:



Misura del volume:

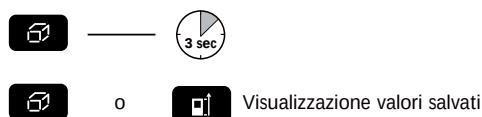


Misura permanente min/max:



Sul display LC vengono visualizzati il valore massimo (max.), quello minimo (min.) e il valore attuale.

Funzione di memoria:



Avvertenze importanti

- Il laser indica il punto in cui si esegue la misura. Nel raggio laser non devono sporgere oggetti.
- El aparato compensa diferentes temperaturas ambientales al medir. Por ello considere un tiempo corto de adaptación, al cambiar de lugar con grandes diferencias de temperatura.
- L'apparecchio è utilizzabile all'aperto solo in maniera limitata e non può essere usato in presenza di intensa radiazione solare.
- Nelle misure all'aperto, la pioggia, la nebbia e la neve possono influenzare o falsificare i risultati di misura.
- In condizioni sfavorevoli, ad esempio superfici poco riflettenti, lo scarto massimo può essere maggiore di 3 mm.
- I tappeti, le imbottiture e le tende non riflettono il laser in maniera ottimale. Utilizzare superfici lisce.
- I risultati delle misure eseguite attraverso il vetro (finestre) possono essere falsificati.
- Una funzione di risparmio di energia spegne l'apparecchio automaticamente.
- Limpezza con un paño suave. No debe penetrar agua en la caja.

DistanceMaster Compact

Dati tecnici (Con riserva di modifiche tecniche)

Campo di misura interno	0,1 m - 25 m
Precisione (tipico)*	± 3 mm / 10 m
Classe laser	2 < 1 mW
Lunghezza delle onde laser	650 nm
Alimentazione elettrica	2 pile AAA da 1,5 V
Dimensioni (L x H x P)	43 x 110 x 27 mm
Peso (con pile)	100 g
Spegnimento automatico	30 sec laser / 3 min strumento
Temperatura d'esercizio	-10°C – 40°C
Temperatura di stoccaggio	-20°C – 70°C

* fino distanze di misura di 10 m con superfici da misurare ben riflettenti e a temperatura ambiente. In caso di superfici da misurare poco riflettenti, la divergenza di misura può salire di $\pm 0,2$ mm/m.

Codice di guasto:

Err101: Cambiar las pilas

Err104: Errore di calcolo

Err152: Temperatura eccessiva: $> 40^{\circ}\text{C}$

Err153: Temperatura insufficiente: $< 0^{\circ}\text{C}$

Err154: Fuori dal campo di misura

Err155: Segnale ricevuto troppo debole

Err156: Segnale ricevuto troppo forte

Err157: Misura errata o sottofondo troppo chiaro

Err160: Movimiento muy rápido del aparato

Norme UE e smaltimento

L'apparecchio soddisfa tutte le norme necessarie per la libera circolazione di merci all'interno dell'UE.

Questo prodotto è un apparecchio elettrico e deve pertanto essere raccolto e smaltito separatamente in conformità con la direttiva europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate.

Per ulteriori informazioni ed indicazioni di sicurezza:

www.laserliner.com/info



! Przeczytać dokładnie instrukcję obsługi i załączoną broszurę „Informacje gwarancyjne i dodatkowe”. Postępować zgodnie z zawartymi w nich instrukcjami. Starannie przechowywać te materiały.

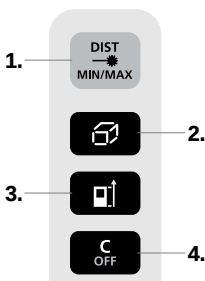
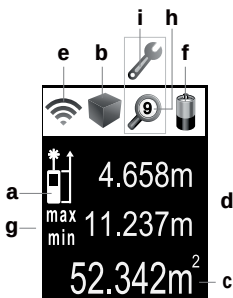
Kompaktowy dalmierz laserowy do pomiaru długości, powierzchni i kubatury we wnętrzach

WYŚWIETLACZ:

- a** Płaszczyzna pomiarowa (odniesienie) tył / przód
- b** Wskazanie długości / powierzchni / kubatura
- c** Wartości pomiaru / wyniki pomiaru jednostka m / ft / inch / _ ' _ "
- d** Wartości pośrednie / wartości min/maks
- e** Wykres słupkowy pokazuje, jak dobrze powierzchnia odbicia nadaje się do pomiaru. Jest to szczególnie przydatne przy pomiarach na dalekie odległości, przy ciemnych powierzchniach i jasnym świetle otoczenia.
- f** Symbol baterii
- g** Pomiar ciągły min/maks
- h** Pamięć
- i** Błąd działania / konieczny serwis

KLAWIATURA:

- 1.** WŁ / Pomiar / Pomiar ciągły min/maks
- 2.** Długość, powierzchnia, kubatura / Pamięć
- 3.** Płaszczyzna pomiarowa (odniesienie) tył / przód / Jednostka pomiaru m / ft / inch / _ ' _ "
- 4.** WYŁ / Usuwanie ostatnich wartości pomiaru

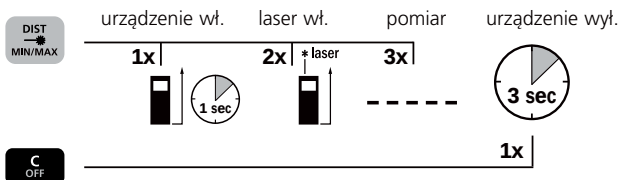


Promieniowanie laserowe!
Nie kierować lasera w oczy!
Laser klasy 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10

! Nie kierować lasera w oczy! Laser nie może być zasięgu rąk dzieci. Nie kierować niepotrzebnie lasera w kierunku ludzi.

DistanceMaster Compact

Włączanie, pomiar i wyłączenie:



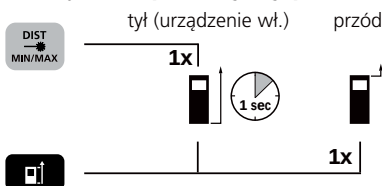
Przełączanie jednostki pomiaru: m / ft / inch / ' _ "



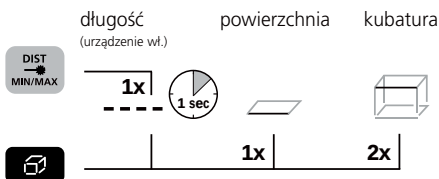
Usuwanie ostatniej wartości pomiaru:



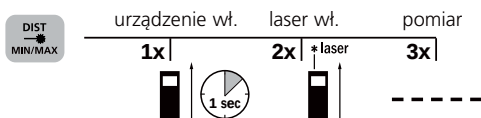
Przełączanie płaszczyzny pomiarowej (odniesienia):



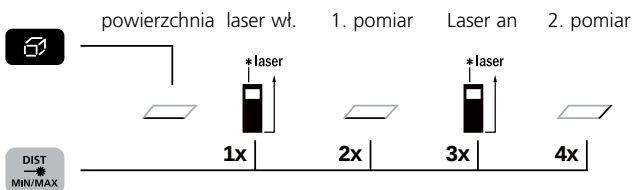
Przełączanie funkcji pomiaru:



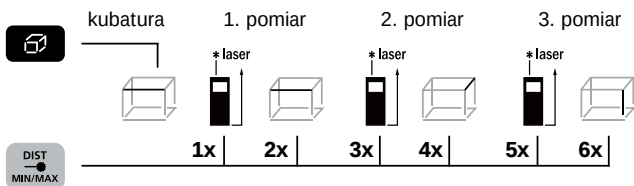
Pomiar długości:



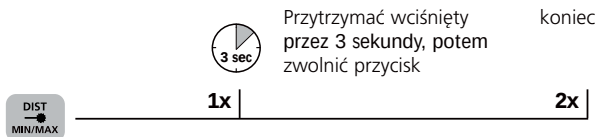
Pomiar powierzchni:



Pomiar kubatury:



Pomiar ciągły min/maks:



Wyświetlacz LC wskazuje największą (max), najmniejszą (min) i aktualną wartość.

Funkcja pamięci:



Ważne wskazówki

- Laser wskazuje punkt pomiarowy, do którego odbywa się pomiar. W promieniu lasera nie mogą znajdować się żadne przedmioty
- Urządzenie kompensuje podczas pomiaru różnice temperatur wnętrza. Dlatego w razie zmiany miejsca pomiaru o dużej różnicy temperatury należy uwzględnić pewien czas adaptacji.
- Eksploatacja urządzenia na zewnątrz jest ograniczona i przy silnym nasłonecznieniu jego użycie jest niemożliwe.
- Wyniki pomiarów na wolnym powietrzu mogą być zafałszowywane przez opady deszczu, mgłę i śnieg.
- W niekorzystnych warunkach, na przykład przy powierzchniach źle odbijających światło, maksymalny odchył pomiaru może być większy niż 3 mm.
- Dywany, tapicerka czy zasłony nie odbijają optymalnie promienia lasera. Należy korzystać z gładkich powierzchni.
- W przypadku pomiarów przez szkło (szyby okienne) wyniki pomiarów mogą być zafałszowane.
- Funkcja oszczędzania energii automatycznie wyłącza urządzenie.
- Urządzenie czyścić miękką szmatką. Do obudowy nie może przedostać się woda.

DistanceMaster Compact

Dane Techniczne (Zmiany zastrzeżone)

Zakres pomiaru wewnątrz	0,1 m - 25 m
Dokładność (typowo)*	± 3 mm / 10 m
Klasa lasera	2 < 1 mW
Długość fali lasera	650 nm
Zasilanie	2 baterie AAA 1,5 V
Wymiary (S x W x G)	43 x 110 x 27 mm
Masa (z baterie)	100 g
Automatyczne wyłączanie	laser po 30 sek. / urządzenie po 3 min
Temperatura pracy	-10°C – 40°C
Temperatura składowania	-20°C – 70°C

* Do 10 m odstepu pomiarowego przy dobrze odbijającej światło powierzchni docelowej i temperaturze pokojowej. W przypadku słabo odbijających światło powierzchni docelowych, odchylenie pomiarowe może wzrosnąć o $\pm 0,2$ mm/m.

Kody błędów:

Err101: Wymienić baterie

Err104: Błąd obliczeniowy

Err152: Zbyt wysoka temperatura: $> 40^{\circ}\text{C}$

Err153: Zbyt niska temperatura: $< 0^{\circ}\text{C}$

Err154: Poza zakresem pomiaru

Err155: Odbierany sygnał jest zbyt słaby

Err156: Odbierany sygnał jest zbyt silny

Err157: Błędny pomiar lub tło jest zbyt jasne

Err160: Zbyt szybkie poruszanie urządzeniem

Przepisy UE i usuwanie

Przyrząd spełnia wszystkie normy wymagane do wolnego obrotu towarów w UE.

Produkt ten jest urządzeniem elektrycznym i zgodnie z europejską dyrektywą dotyczącą złomu elektrycznego i elektronicznego należy je zbierać i usuwać oddzielnie.

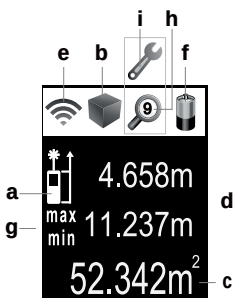
Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i informacje dodatkowe patrz: www.laserliner.com/info



! Lue käyttöohje kokonaan. Lue myös lisälehti Takuu- ja lisäohjeet. Noudata annettuja ohjeita. Säilytä hyvin nämä ohjeet.

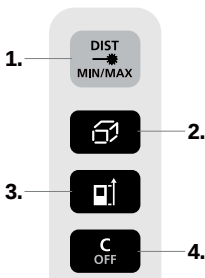
Kompakti laser-etäisyysmittari pituuksien, pinta-alojen ja tilavuuksien mittaamiseen sisätiloissa

NÄYTTÖ:



- a** Mittaustaso (referenssi) takana / edessä
- b** Pituuden / pinta-alan / tilavuuden
- c** Mitatut arvot / mittaustulokset yksikkö m / ft / inch / _ ' _ "
- d** Välimittaukset / min/maks-arvot
- e** Pylväsdiagrammi osoittaa, miten hyvin heijastuspinta sopii mittaukseen. Tämä auttaa erityisesti silloin, kun mitataan kaukaa, tummaa pintaa tai kirkkaassa ympäristön valossa.
- f** Paristojen varaustila
- g** min-/maks- jatkuva mittaus
- h** Muisti
- i** Virhetoiminto / vie laite huoltoon

NÄPPÄIMET:



- 1.** ON / mittaus / min-/maks- jatkuva mittaus
- 2.** Pituus, pinta-ala, tilavuus / Muisti
- 3.** Mittaustaso (referenssi) takana / edessä / Yksikkö m / ft / inch / _ ' _ "
- 4.** OFF / äskeisten mittaus-arvojen poistaminen

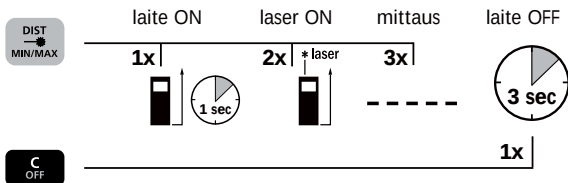


Lasersäteilyä!
Älä katso säteeseen!
Laser luokka 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10

! Älä katso suoraan säteeseen! Laserlaite ei saa joutua lasten käsiin. Älä koskaan tähtää lasersädettä ihmistä kohti.

DistanceMaster Compact

Kytkeminen ON-tilaan, mittaaminen ja kytkeminen OFF-tilaan:



Yksikön vaihto:

m / ft / inch / ' _ _ "

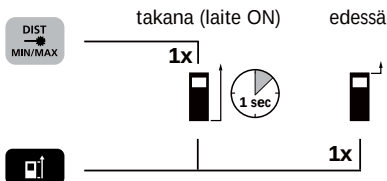


Äskeisten mittaus-

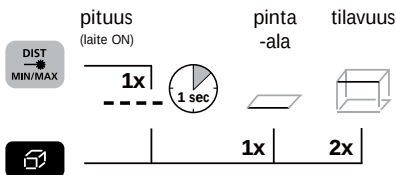
arvojen poistaminen:



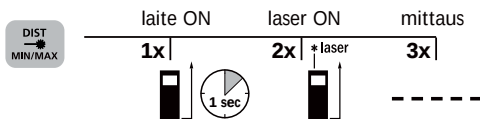
Mittaustason (referenssi) vaihtaminen:



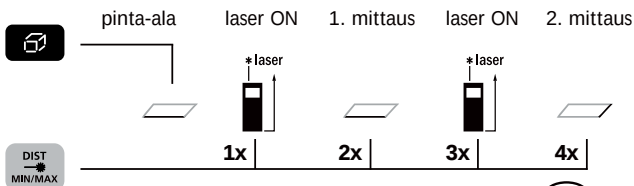
Mittaustoiminnon vaihto:



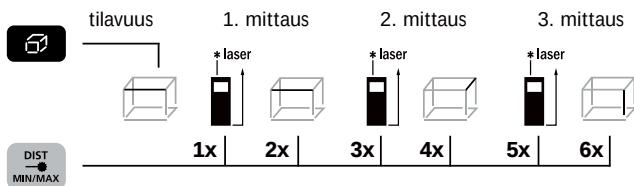
Pituuden mittaus:



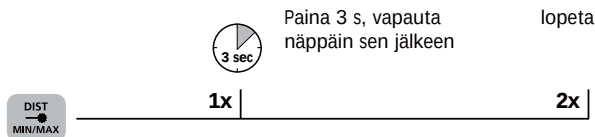
Pinta-alojen mittaus:



Tilavuuksien mittaus:



min-/maks- jatkuva mittaus:



LC-näytössä on suurin arvo (maks), pienin arvo (min) ja tosiarvo.

Muistitoiminto:



Tärkeitä tietää

- Lasersäde etenee mitattavaan kohteeseen saakka. Säteen tiellä ei saa olla muita esineitä.
- Laite ottaa huomioon ympäröivän lämpötilan. Ennen mittauksen aloittamista anna laitteen sopeutua mittauspaikan lämpötilaan.
- Laitetta voi käyttää ulkona vain rajoituksin. Erittäin kirkkaassa auringonvalossa laitetta ei voi käyttää.
- Ulkona mitattaessa saattavat sade, sumu ja lumi vaikuttaa mittaustulosta väärentävästi.
- Maksimipoikkeama voi olla suurempi kuin 3 mm epäedullisessa mittaustilanteessa, esim. jos laserin vastaanottava pinta heijastaa huonosti.
- Matoista, pehmusteista ja verhoista laser ei heijastu parhaalla mahdollisella tavalla. Käytä mittaushetkellä sileitä pintoja.
- Lasin läpi (ikkunat) mittaaminen saattaa vääristää mittaustuloksen.
- Virrnsäätötoiminto kytkee laitteen automaattisesti tilaan OFF.
- Käytä laitteen puhdistamiseen pehmeää kangasta. Laitteeseen ei saa päästä vettä.

DistanceMaster Compact

Tekniset tiedot (Tekniset muutokset mahdollisia)

Mittausalue sisätilassa	0,1 m - 25 m
Tarkkuus (tyypillinen)*	± 3 mm / 10 m
Laserluokka	2 < 1 mW
Laserin aallonpituus	650 nm
Virransaanti	2 kpl 1,5 V AAA-paristoa
Mitat (L x K x S)	43 x 110 x 27 mm
Paino (sis. paristot)	100 g
Automaattinen virrankatkaisu	30 s laser / 3 min laite
Käyttölämpötila	-10°C – 40°C
Säilytyslämpötila	-20°C – 70°C

* jopa 10 m mittausetäisyys hyvin heijastavalla kohdepinnalla ja huonelämpötilassa. Huonosti heijastavalla kohdepinnalla mittapoikkeama voi olla korkeintaan ± 0,2 mm/m.

Virheilmoitukset:

Err101: Vaihda paristot

Err104: Laskentavirhe

Err152: Lämpötila on liian korkea: > 40°C

Err153: Lämpötila on liian matala: < 0°C

Err154: Mittausalueen ulkopuolella

Err155: Vastaanotettu signaali on liian heikko

Err156: Vastaanotettu signaali on liian voimakas

Err157: Virheellinen mittaus tai tausta on liian kirkas

Err160: Laite ei ole riittävästi paikallaan

EY-määräykset ja hävittäminen

Laite täyttää kaikki EY:n sisällä tapahtuvaa vapaata tavaravaihtoa koskevat standardit.

Tämä tuote on sähkölaite. Se on kierrätettävä tai hävitettävä vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EY-direktiivin mukaan.

Lisätietoja, turvallisuus- yms. ohjeita:

www.laserliner.com/info



! Leia integralmente as instruções de uso e o caderno anexo „Indicações adicionais e sobre a garantia“. Siga as indicações aí contidas. Conserve esta documentação.

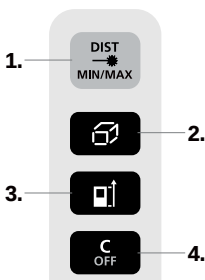
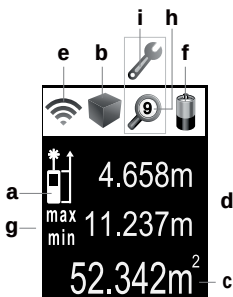
Telémetro laser compacto para a medição de comprimentos, áreas e volumes em interiores

VISOR:

- a** Nível de medição (referência) atrás / frente
- b** Indicação comprimento / área / volume
- c** Valores medidos / Resultados da medição
Unidade m / pé / polegada / _ ' _"
- d** Valores intermédios / Valores mín./máx.
- e** O gráfico de barras indica se a superfície de reflexão se adequa bem para a medição. Isso é particularmente útil para medições com grandes distâncias, superfícies escuras ou iluminação ambiente clara.
- f** Símbolo de pilha
- g** Medição permanente mín./máx.
- h** Memória
- i** Anomalia / Serviço necessário

TECLADO:

- 1.** LIGAR / Medição / Medição permanente mín./máx.
- 2.** Comprimento, área, volume / Memória
- 3.** Nível de medição (referência) atrás / frente / Unidade de medição m / pé / polegada / _ ' _"
- 4.** DESLIGAR / Apagar os últimos valores medidos

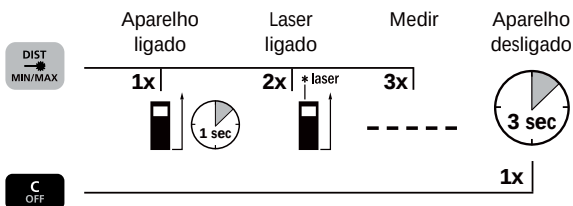


Radiação laser!
¡No mire al rayo láser!
Láser classe 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10

! Não olhar directamente para o raio! Manter o laser fora do alcance das crianças! Não orientar o aparelho para as pessoas.

DistanceMaster Compact

Ligar, medir e desligar:



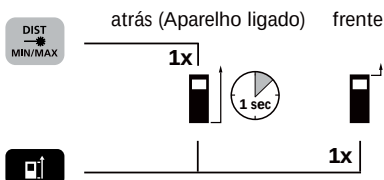
Mudar a unidade de medição: m / pé / polegada / _ ' _ "



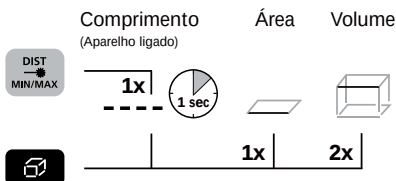
Apagar o último valor medido:



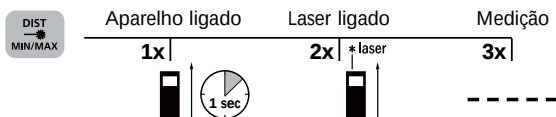
Mudar o nível de medição (referência):



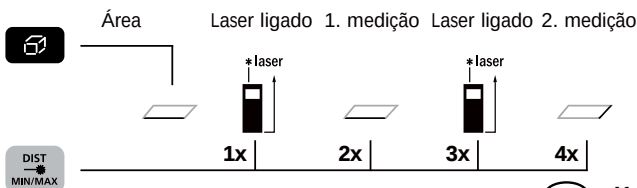
Mudar as funções de medição:



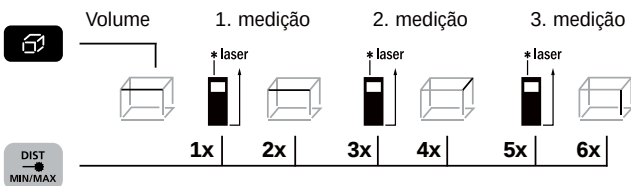
Medição de comprimentos:



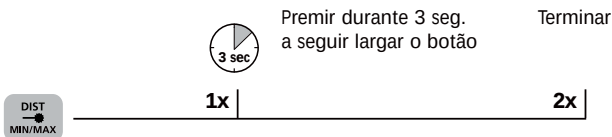
Medição de áreas:



Medição de volumes:



Medição permanente mín./máx.:



O visor LC mostra o valor maior (máx.), o valor mais pequeno (mín.) e o valor actual.

Função de memória:



Indicações importantes

- O laser indica o ponto de medição até ao qual é efectuada a medição. No feixe laser não pode haver interferências de objectos.
- Ao efectuar a medição, o aparelho compensa temperaturas ambiente diferentes. Por isso, considere um período breve de adaptação se mudar de sítios com grandes diferenças de temperatura.
- O aparelho só pode ser usado no exterior com limitações e não pode ser usado com radiação solar forte.
- Em medições ao ar livre, a chuva, a névoa e a neve podem influenciar ou falsificar os resultados da medição.
- Se houver condições desfavoráveis, como p. ex. superfícies com más características reflectoras, a divergência máx. pode ser superior a 3 mm.
- Alcatifas, estofos ou cortinas não reflectem idealmente o laser. Utilize superfície lisas.
- Nas medições através de vidro (vidros de janelas) os resultados de medição podem ser falsificados.
- Uma função de poupança de energia desliga automaticamente o aparelho.
- Limpar com um pano macio. Não pode penetrar água na caixa.

DistanceMaster Compact

Dados Técnicos (Sujeito a alterações técnicas)

Margem de medição interior	0,1 m - 25 m
Exactidão (usual)*	± 3 mm / 10 m
Laser classe	2 < 1 mW
Comprimento de onda laser	650 nm
Abastecimento de corrente	2 x pilha AAA 1,5 V
Dimensões (L x A x P)	43 x 110 x 27 mm
Peso (incl. pilha)	100 g
Desconexão automática	30 seg. laser / 3 min. aparelho
Temperatura de trabalho	-10°C – 40°C
Temperatura de armazenamento	-20°C – 70°C

* até 10 m de distância de medição com superfície alvo bem reflectora e temperatura ambiente. No caso de superfícies alvo mal reflectoras, a divergência de medição pode aumentar +/- 0,2 mm/m.

Código de erro:

Err101: Trocar as baterias

Err104: Erro de cálculo

Err152: A temperatura é demasiado alta: > 40°C

Err153: A temperatura é demasiado baixa: < 0°C

Err154: Fora da margem de medição

Err155: Sinal recebido demasiado fraco

Err156: Sinal recebido demasiado forte

Err157: Medição errada ou fundo demasiado claro

Err160: Movimento demasiado rápido do aparelho de medição

Disposições da UE e eliminação

O aparelho respeita todas as normas necessárias para a livre circulação de mercadorias dentro da UE.

Este produto é um aparelho eléctrico e tem de ser recolhido e eliminado separadamente, conforme a Directiva europeia sobre aparelhos eléctricos e electrónicos usados.

Mais instruções de segurança e indicações adicionais em:

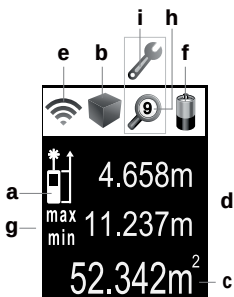
www.laserliner.com/info





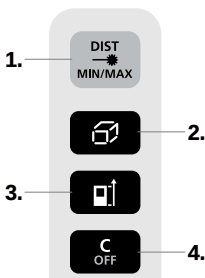
Läs igenom hela bruksanvisningen och det medföljande häftet "Garanti och extra anvisningar". Följ de anvisningar som finns i dem. Förvara underlagen väl.

Kompakt laseravståndsmätare för mätning av längder, ytor och volymer för användning inomhus



DISPLAY:

- a** Måttplan (referens)
Bak / Fram
- b** Längd / Yta / Volym
- c** Mätvärden / Mätresultat
Enhet m / fot / tum / _ ' _"
- d** Mellanvärden / min/max-värden
- e** Stapeldiagrammet visar hur bra reflexionsytan lämpar sig för mätning. Det är till särskilt stor hjälp vid mätningar på långa avstånd, vid mörka ytor eller starkt omgivningsljus.
- f** Batterisymbol
- g** Kontinuerlig min/max-mätning
- h** Minne
- i** Felfunktion / service krävs



KNAPPSATS:

1. På / Mät / Kontinuerlig min/max-mätning
2. Längd, Yta, Volym / Minne
3. Måttplan (referens) Bak / Fram / Mätenhet m / fot / tum / _ ' _"
4. Av / Radera de senaste mätvärdena



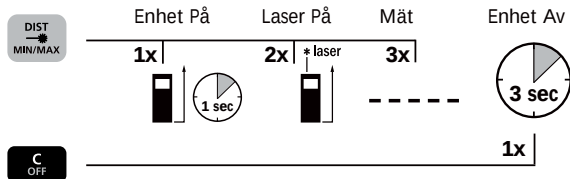
Laserstrålning!
Titta aldrig direkt in i
laserstrålen! Laser klass 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10



Titta aldrig direkt in i laserstrålen! Laser apparater är absolut ingenting för barn. Förvara därför laserapparaten oåtkomligt för barn! Rikta inte laserapparaten i onödan på personer.

DistanceMaster Compact

Påslagning, mätning och avstängning:



Omkoppling av mätenhet:

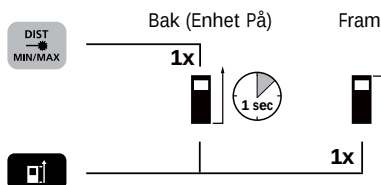
m / fot / tum / _ ' _ "



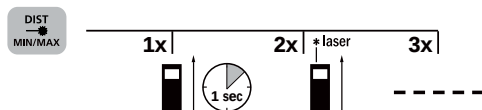
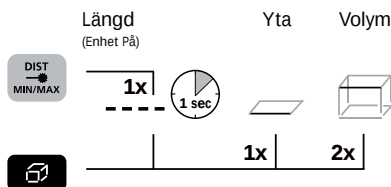
Radering av det senaste mätvärdet:



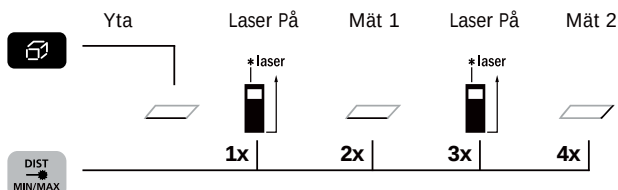
Omkoppling av måttplan (referens):



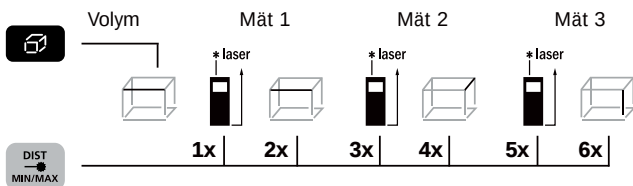
Omkoppling av mätfunktioner:



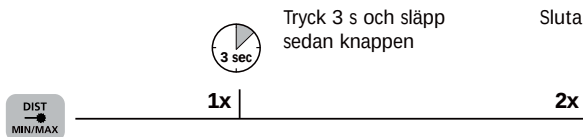
Ytmätning:



Volymmätning:

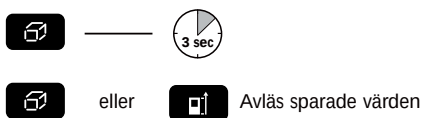


Kontinuerlig min/max-mätning:



LC-displayen visar det största värdet (max), det minsta värdet (min) och det aktuella värdet.

Minnesfunktion:



Viktiga anvisningar

- Lasern anvisar mätpunkten, tills den blivit mätt. Inga föremål får sticka upp i laserstrålen.
- Vid mätning kompenserar apparaten för olika rumstemperaturer. Beakta därvid att en kort anpassningstid behövs vid förfl yttning till annan plats med stor temperaturskillnad.
- Enheten kan användas utomhus i begränsad omfattning; inte i starkt solsken.
- Vid mätningar utomhus kan regn, dimma och snö påverka respektive förfalska mätresultaten.
- Vid ogynnsamma förutsättningar, som till exempel dåligt reflekterande ytor, kan den maximala avvikelsen vara större än 3 mm.
- Mattor, dynor och gardiner reflekterar inte laserstrålen optimalt. Utnyttja släta ytor.
- Vid mätning genom glas (fönsterrutor) kan mätresultaten förfalskas.
- En energisparfunktion stänger av enheten automatiskt.
- Rengöring ska göras med en mjuk trasa. Vatten får inte tränga in i huset.

DistanceMaster Compact

Tekniska data (Med reservation för tekniska ändringar)

Mätområde inomhus	0,1 m - 25 m
Noggrannhet (normal)*	± 3 mm / 10 m
Laserklass	2 < 1 mW
Laservågslängd	650 nm
Strömförsörjning	2 x AAA 1,5 V batterier
Mått (B x H x Dj)	43 x 110 x 27 mm
Vikt (inklusive batterier)	100 g
Automatisk avstängning	30 s lasern / 3 min enheten
Arbetstemperatur	-10°C – 40°C
Förvaringstemperatur	-20°C – 70°C

* Upp till 10 m mätavstånd vid bra reflekterande målyta och lämplig rumstemperatur. Vid svagt reflekterande målytor, kan mätavvikelsen öka med +/- 0,2 mm/m.

Felkod:

Err101: Byt batterier

Err104: Beräkningsfel

Err152: Temperaturen är för hög: > 40°C

Err153: Temperaturen är för låg: < 0°C

Err154: Utanför mätområdet

Err155: Den mottagna signalen är för svag

Err156: Den mottagna signalen är för stark

Err157: Felaktig mätning eller bakgrunden är för ljus

Err160: Mätapparats rörelser för snabba

EU-bestämmelser och kassering

Apparaten uppfyller alla nödvändiga normer för fri handel av varor inom EU.

Den här produkten är en elektrisk apparat och den måste sopsorteras enligt det euro-peiska direktivet för uttjänta el- och elektro-nikapparater.

Ytterligare säkerhets- och extra anvisningar på:

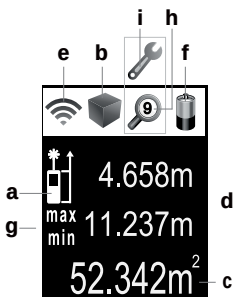
www.laserliner.com/info





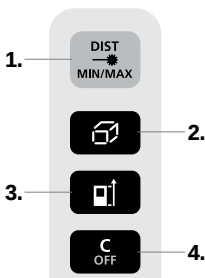
Les fullstendig gjennom bruksanvisningen og det vedlagte heftet „Garanti- og tilleggsinformasjon“. Følg anvisningene som gis der. Disse dokumentene må oppbevares trygt.

Kompakt laseravstandsmåler for måling av lengder, flater og volum innendørs



DISPLAY:

- a** Målenivå (referanse) bak / foran
- b** Visning lengde / flate / volum
- c** Måleverdier / Måleresultater enhet m / ft / inch / _ ' _ "
- d** Mellomverdier / min/maks-verdier
- e** Stolpediagrammet viser hvor godt egnet refleksjonsflaten er for målinger. Dette er til stor hjelp spesielt på lang avstand, ved mørke overflater eller kraftig omgivelseslys.
- f** Batterisymbol
- g** min/maks. kontinuerlig måling
- h** Minne
- i** Funksjonsfeil / service nødvendig



TASTATUR:

1. PÅ / Måling / min/maks. kontinuerlig måling
2. Lengde, flate, volum / Minne
3. Målenivå (referanse) bak / foran / Måleenhet m / ft / inch / _ ' _ "
4. AV / Sletting av de siste måleverdiene



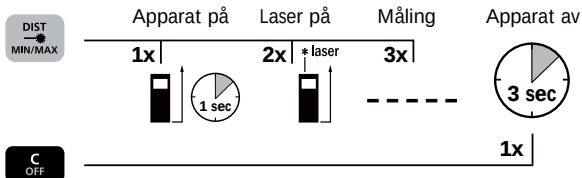
Laserstråling!
Ikke se inn i strålen!
Laser klasse 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10



Ikke se direkte inn i strålen! Laserinstrumentet må oppbevares utilgjengelig for barn! Ikke rett instrumentet mot personer når det ikke er nødvendig.

DistanceMaster Compact

Innkopling, måling og utkopling:



Veksling av måleenhet:

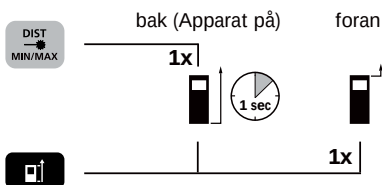
m / ft / inch / ' " "



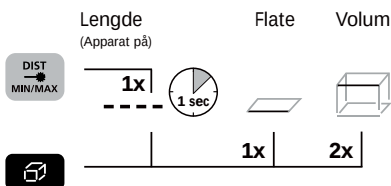
Slette den siste måleverdien:



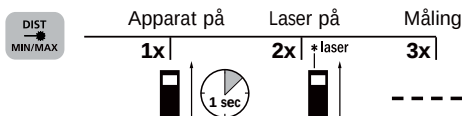
Veksling av målenivå (referanse):



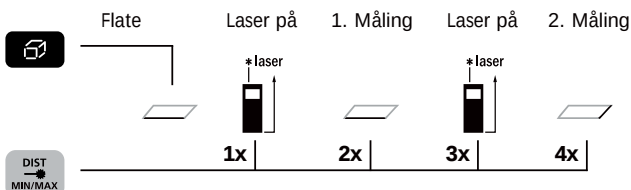
Veksling av målefunksjoner:



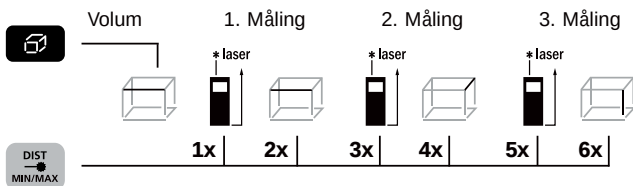
Lengdemåling:



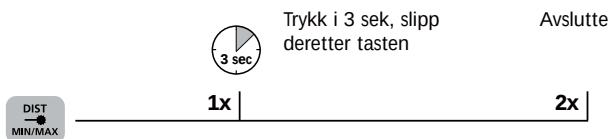
Flatemåling:



Volummåling:

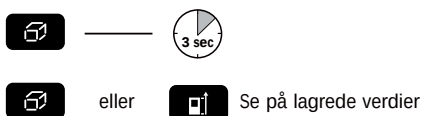


min/maks. kontinuerlig måling:



LC-displayet viser den høyeste verdien (maks.), den laveste verdien (min.) og den aktuelle verdien.

Minnefunksjon:



Viktig informasjon

- Laseren indikerer målepunktet som det skal måles til. Det ikke rage inn gjenstander i laserstrålen.
- Instrumentet kompenserer forskjellige romtemperaturer under målingen. Sørg derfor for en kort tilpasningstid dersom instrumentet skifter til et annet sted og dette medfører store temperaturforskjeller.
- Apparatet er kun begrenset anvendbart utendørs og kan ikke anvendes ved sterk solinnstråling.
- Ved målinger utendørs kan regn, tåke og snø innvirke eller forfalske måleresultatene.
- Dersom forholdene er ugunstige, som f.eks. ved dårlig reflekterende overflater kan maks. avvik være større enn 3 mm.
- Teppet, polstringer eller gardiner reflekterer ikke laseren optimalt. Bruk glatte overflater.
- Ved målinger gjennom glass (vindusruter) kan måleresultatene bli forfalsket.
- En energisparefunksjon slår apparatet av automatisk.
- Rengjør instrumentet med en myk klut. Det må ikke trenge vann inn i instrumenthuset.

DistanceMaster Compact

Tekniske data (Med forbehold om tekniske endringer)

Måleområde innenfor	0,1 m - 25 m
Nøyaktighet (typisk)*	± 3 mm / 10 m
Laserklass	2 < 1 mW
Laserbølgelengde	650 nm
Strømforsyning	2 x AAA 1,5 Volt batterier
Mål (B x H x D)	43 x 110 x 27 mm
Vekt (inkl. batterier)	100 g
Automatisk utkobling	30 s laser / 3 min instrument
Arbeidstemperatur	-10°C – 40°C
Lagertemperatur	-20°C – 70°C

* til 10 m måleavstand ved godt reflekterende måloverflate og romtemperatur.
Ved svakt reflekterende måloverflater kan målavviket stige ± 0,2 mm/m.

Feilkode:

Err101: Skift ut batteriene

Err104: Beregningsfeil

Err152: Temperaturen er for høy: > 40°C

Err153: Temperaturen er for lav: < 0°C

Err154: Utenfor måleområdet

Err155: Mottatt signal for svakt

Err156: Mottatt signal for sterkt

Err157: Feil måling eller bakgrunnen er for lys

Err160: Måleinstrumentet beveges for raskt

EU-krav og kassering

Apparatet oppfyller alle nødvendige normer for fri samhandel innenfor EU.

Dette produktet er et elektroapparat og må kildesorteres og avfallsbehandles tilsvarende ifølge det europeiske direktivet for avfall av elektrisk og elektronisk utstyr.

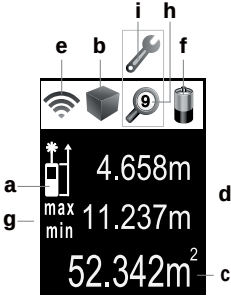
Ytterligere sikkerhetsinstrukser og tilleggsinformasjon på:
www.laserliner.com/info





Kullanım kılavuzunu ve ekte bulunan „Garanti Bilgileri ve Diğer Açıklamalar“ defterini lütfen tam olarak okuyunuz. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belgeleri özenle saklayınız.

Kapalı alanlarda uzunlukların, alanların ve hacimlerin ölçülmesi için kompakt lazer uzunluk ölçüm cihazı

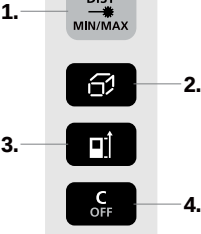


EKRAN:

- a** Ölçüm düzlemi (referans) arkada / önde
- b** Uzunluk / Alan / Hacim göstergesi
- c** Ölçüm değerleri / Ölçüm sonuçları
Birim m / ft / inch / _ ' _ "
- d** Ara değerler / min./maks. değerleri
- e** Bar diyagramı, yansıma yüzeyinin ölçüm için ne kadar uygun olduğunu gösteriyor. Bu özellikle uzun mesafeli ölçümlerde, koyu yüzeylerde veya parlak aydınlıkta yardımcı olur.
- f** Pil sembolü
- g** min./maks. sürekli ölçüm
- h** Hafıza
- i** Hatalı fonksiyon / servis gerekli

TUŞ TAKIMI:

- 1.** AÇIK / Ölçme / min./maks. sürekli ölçüm
- 2.** Uzunluk, Alan, Hacim / Hafıza
- 3.** Ölçüm düzlemi (referans) arkada / önde / Ölçü birimi m / ft / inch / _ ' _ "
- 4.** KAPALI / Son ölçüm değerlerinin silinmesi



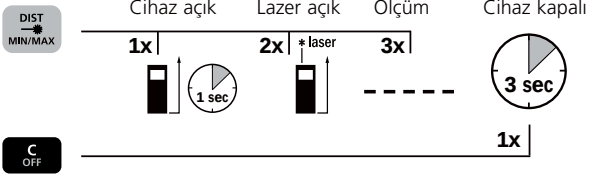
Lazer ışını!
Doğrudan ışına bakmayınız!
Lazer sınıf 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10



Doğrudan ışına bakmayınız! Lazer cihazı, çocukların eline ulaşmamalıdır! Cihazı gereksiz yere insanların üstüne doğrultmayınız.

DistanceMaster Compact

Çalıştırma, ölçme ve kapatma:



Ölçüm biriminin

değiştirilmesi: m / ft / inch / _ ' _ "

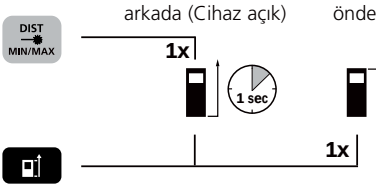


Son ölçüm değerinin

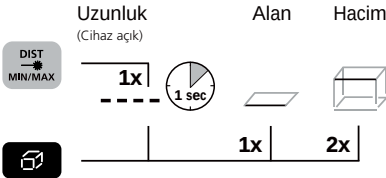
silinmesi:



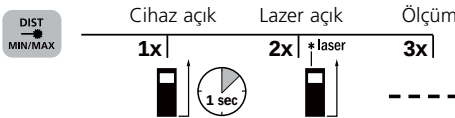
Ölçüm düzleminin (referans) değiştirilmesi:



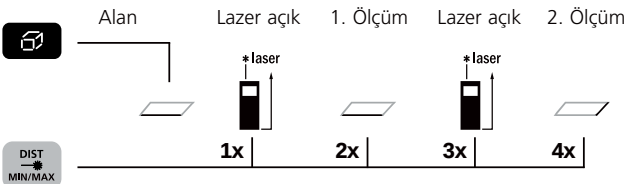
Ölçüm fonksiyonlarının değiştirilmesi:



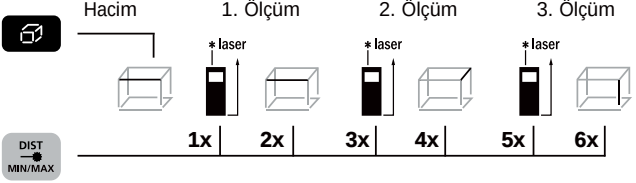
Uzunluk ölçümü:



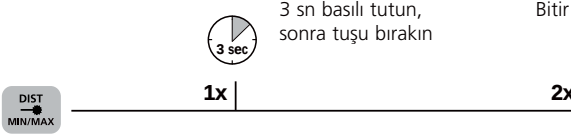
Alan ölçümü:



Hacim ölçümü:



min./maks. sükrekl ölçüm:



LCD ekranı en büyük değeri (maks), en küçük değeri (min) ve güncel değeri gösterir.

Bellek fonksiyonu:



Önemli Uyarılar

- Lazer ölçüye esas olan ölçüm noktasını gösterir. Lazer ışınının alanına nesneler girmemelidir.
- Cihaz, ölçüm sırasında farklı oda sıcaklıklarını dengeler. Bu nedenle büyük sıcaklık farklarına sahip ortamlara geçildiğinde, ortam sıcaklığına uyması için kısa bir süre bekleyiniz.
- Bu cihaz açık alanlarda sadece kısıtlı olarak kullanılabilir, aşırı güneş ışığında ise hiç kullanılamaz.
- Dışarda yapılan ölçümlerde yağmurlu, sisli ve karlı havalar ölçüm değerlerini etkileyebilir ve yanlış olmalarına yol açabilir.
- Uygunsuz şartlarda, ms. kötü yansımaları olan yüzeylerde maks. ölçüm sapması 3 mm üzerinde olabilir.
- Halılar, döşemeler veya perdeler lazeri mükemmel şekilde geri yansıtmaz. Düz olan yüzeyleri kullanınız.
- Camdan (pencere camı) geçen ölçümlerde ölçüm değerlerinde hata oluşabilir.
- Enerji tasarrufu fonksiyonu cihazı otomatik olarak kapatır.
- Yumuşak bir bezle temizleyiniz. Gövde içine su girmemelidir.

DistanceMaster Compact

Teknik özellikler (Teknik değişiklikler saklıdır)

İç ölçüm alanı	0,1 m - 25 m
Hassasiyet (tipik)*	± 3 mm / 10 m
Lazer sınıfı	2 < 1 mW
Lazer dalga boyu	650 nm
Elektrik beslemesi	2 x 1,5 V AAA tipi pil
Boyutlar (G x Y x D)	43 x 110 x 27 mm
Ağırlık (piller dahil)	100 g
Otomatik kapama	Lazer 30 san. / Cihaz 3 dak.
Çalışma sıcaklığı	-10°C – 40°C
Muhafaza sıcaklığı	-20°C – 70°C

* yansımaları iyi olan hedef yüzeylerde ve oda ısısında 10 m'ye kadar ölçüm mesafesi. Yansımaları az olan hedef yüzeylerde ölçüm sapması $\pm 0,2$ mm/m oranında artabilir.

Hata kodu:

- Err101: Pilleri değiştiriniz
Err104: Hesaplama hatası
Err152: Isı çok yüksek: $> 40^{\circ}\text{C}$
Err153: Isı çok düşük: $< 0^{\circ}\text{C}$
Err154: Ölçüm alanı dışında
Err155: Alınan sinyal fazla zayıf
Err156: Alınan sinyal fazla güçlü
Err157: Hatalı ölçüm veya zemin aydınlığı fazla
Err160: Ölçüm cihazı fazlasıyla hızlı hareket ettirildi

AB Düzenlemeleri ve Atık Arıtma

Bu cihaz, AB dahilindeki serbest mal ticareti için geçerli olan tüm gerekli standartların istemlerini yerine getirmektedir.

Bu ürün elektrikli bir cihaz olup Avrupa Birliği'nin Atık Elektrik ve Elektronik Eşyalar Direktifi uyarınca ayrı olarak toplanmalı ve bertaraf edilmelidir.

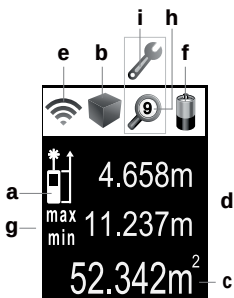
Diğer emniyet uyarıları ve ek direktifler için:

www.laserliner.com/info



! Просим Вас полностью прочитать инструкцию по эксплуатации и прилагаемую брошюру „Информация о гарантии и дополнительные сведения“. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Все документы хранить в надежном месте.

Компактный лазерный дальномер для измерения расстояний, площади и объема внутри помещений



ДИСПЛЕЙ:

- a** Плоскость измерения (опорная) сзади / спереди
- b** Индикация: длина / площадь / объем
- c** Измеренные значения / Результаты измерения Единица: м/фут/дюйм/ _ ' _"
- d** Промежуточные значения / мин./ макс. значения
- e** Столбцовая диаграмма показывает, насколько хорошо отражательная поверхность подходит для измерений. Это особенно полезно при измерениях на больших расстояниях, темных поверхностях или при ярком окружающем свете.
- f** Символ батареи
- g** Мин./макс. результат непрерывного измерения
- h** Память
- i** Неисправность / требуется обслуживание

КЛАВИАТУРА:

- 1.** DIST / MIN/MAX
- 2.** [Volume icon]
- 3.** [Distance icon]
- 4.** C / OFF

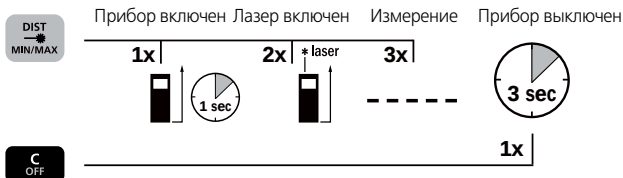


Лазерное излучение!
Избегайте попадания луча в глаза!
Класс лазера 2
< 1 мВт · 650 нм
EN 60825-1:2007-10

! не смотрите прямо на лазер. Храните лазер подальше от детей. Никогда не направляйте лазерный луч на людей.

DistanceMaster Compact

Включение, измерение и выключение:



Изменение единиц измерения:

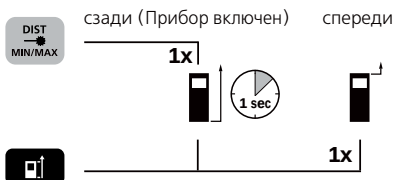
м/фут/дюйм/ _ ' _ "



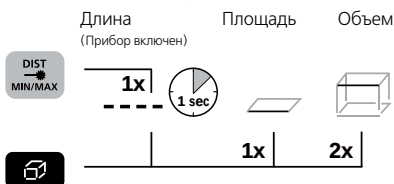
Удаление последнего измеренного значения:



Изменение плоскости измерения (опорной):



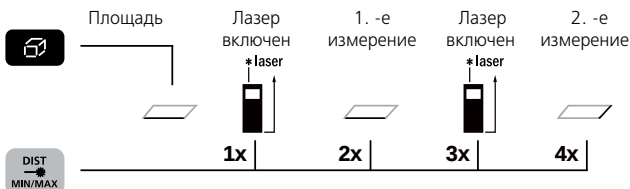
Переключение функций измерения:



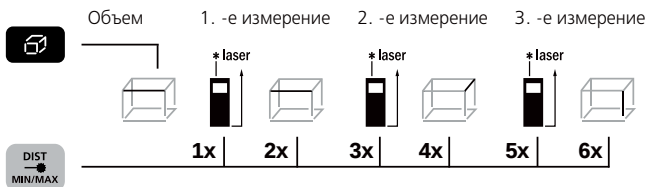
Измерение длины:



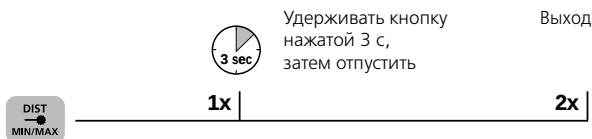
Измерение площади:



Измерение объема:



Мин./макс. результат непрерывного измерения:



На жидкокристаллическом дисплее появляется наибольшее значение (макс.), наименьшее (мин.) и текущее значение.

Функция памяти:



Важные правила

- Лазер указывает точку, до которой выполняется измерение. Наличие предметов на пути лазерного луча не допускается.
- При измерении прибор вносит поправку с учетом различных температур в помещениях. Поэтому необходимо предусмотреть короткое время для адаптации прибора при его переносе в помещение, температура в котором значительно отличается от температуры предшествующего помещения.
- Вне помещения с прибором можно работать лишь ограниченно; использование при интенсивном солнечном свете не допускается.
- Дождь, туман и снег во время измерений на свежем воздухе могут повлиять или исказить результаты измерений.
- В неблагоприятных условиях, например, при наличии плохо отражающих поверхностей макс. отклонение может составлять более 3 мм.
- Ковровые покрытия на полах, мягкая обивка мебели и портьеры не обеспечивают оптимального отражения лазера. Следует использовать гладкие светлые поверхности.
- При измерении через стекло (оконные стекла) возможно искажение результатов измерений.
- Функция экономии энергии автоматически отключает прибор.
- Очистка прибора производится мягкой тканью. Не допускайте попадания воды внутрь корпуса.

DistanceMaster Compact

Технические характеристики (Подлежит техническим изменениям без предварительного извещения)

Область измерения внутри	0,1 м - 25 м
Точность (типичный)*	± 3 мм / 10 м
Класс лазеров	2 < 1 мВт
Длина волны лазера	650 нм
Питающее напряжение	2 x AAA 1,5 вольт батарейки
Размеры (Ш x В x Г)	43 x 110 x 27 мм
Вес (с батарейки)	100 г
Автоматическое отключение	30 сек - лазер / 3 мин - прибор
Рабочая температура	-10°C – 40°C
Температура хранения	-20°C – 70°C

* Расстояние при измерении до 10 м при хорошо отражающей целевой поверхности и комнатной температуре. Погрешность измерений может увеличиться на ± 0,2 мм/м при целевых поверхностях со слабой отражающей способностью.

Код ошибки:

Err101: Поменять батарею

Err104: Ошибка в расчетах

Err152: Слишком высокая температура: > 40°C

Err153: Слишком низкая температура: < 0°C

Err154: За пределами диапазона измерений

Err155: Принятый сигнал слишком слаб

Err156: Принятый сигнал слишком мощный

Err157: Неправильное измерение или слишком яркий фон

Err160: Слишком быстрое движение измерительного прибора

Правила и нормы ЕС и утилизация

Прибор выполняет все необходимые нормы, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС.

Данное изделие представляет собой электрический прибор, подлежащий сдаче в центры сбора отходов и утилизации в разобранном виде в соответствии с европейской директивой о бывших в употреблении электрических и электронных приборах.

Другие правила техники безопасности и дополнительные инструкции см. по адресу: www.laserliner.com/info

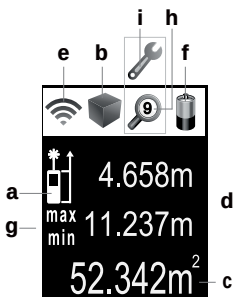


! Повністю прочитайте цю інструкцію з експлуатації та брошуру «Гарантія й додаткові вказівки», що додається. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Зберігайте ці документи акуратно.

Компактний лазерний віддалемір для виміру довжин, площ і об'ємів у приміщенні

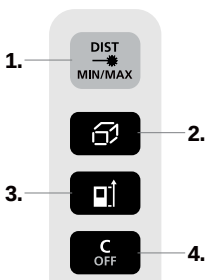
ДИСПЛЕЙ:

- a** Площина вимірів (покажчик) позаду / спереду
- b** Показ: довжина / площа / об'єм
- c** Величина вимірів / результат вимірів
одиниця м/фут/дюйм/_' (кутова хвилина) _" (кутова секунда)
- d** Проміжне значення / мін./макс. значення
- e** Смуговий індикатор показує, наскільки придатна відбивальна поверхня для вимірювання. Особливо це корисно у разі вимірювання на великих відстанях, темних поверхнях або в умовах яскравого освітлення.
- f** Знак акумуляторної батареї
- g** Мін./макс. безперервне вимірювання
- h** Пам'ять
- i** Несправність / потрібне обслуговування



КЛАВІАТУРА:

1. Прилад увімкнено / Вимірювання / Мін./макс. безперервне вимірювання
2. Довжина, площа, об'єм / Пам'ять
3. Площина вимірів (покажчик) позаду / спереду /
Одиниця виміру м/фут/дюйм/_' _"
4. Прилад вимкнути / Видалення останніх показників виміру

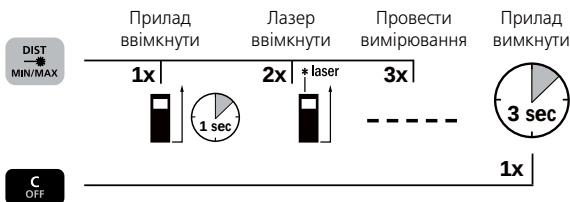


Лазерне випромінювання!
Не спрямовувати погляд на промінь!
Лазер класу 2
< 1 мВт • 650 нм
EN 60825-1:2007-10

! Не дивіться прямо на лазерний промінь! Лазер не повинен потрапляти в руки дітей! Не направляти прилад на людей без необхідності.

DistanceMaster Compact

Ввімкнути, заміряти, вимикнути:



Перемкнути одиницю виміру:

м/фут/дюйм/ _ ' _ "

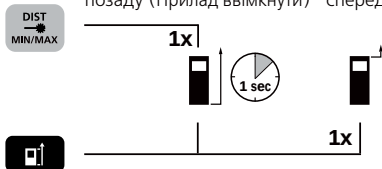


Видалення останньої виміряної величини:



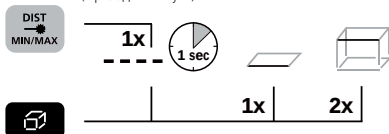
Перемкнути площину вимірів (показчик):

позаду (Прилад ввімкнути) спереду



Перемкнути функції виміру:

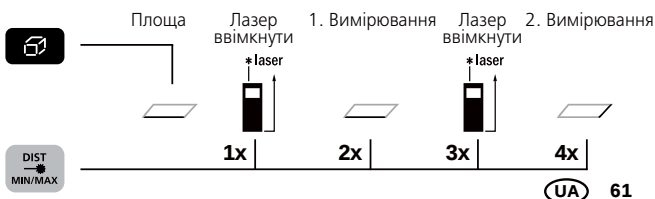
Довжина (Прилад ввімкнути) Площа Об'єм



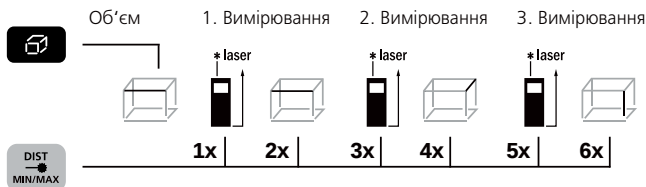
Вимірювання довжини:



Вимір площі:



Вимір об'єму:



Мін./макс. безперервне вимірювання:



РК-дисплей показує найбільше значення (max), найменше значення (min) і фактичне значення.

Функція збереження в пам'яті:



Важливі вказівки

- Лазер вказує на пункт, до якого виконується вимірювання. В промінь лазера не повинні потрапляти ніякі предмети.
- Прилад під час вимірювання компенсує різні температури в приміщенні. Тому треба деякий час почекати після переходу на інше місце з великою різницею температури.
- Прилад поза приміщенням можна застосовувати лише обмежено і не можна використовувати при сильному сонячному випромінюванні.
- При вимірюванні на відкритому повітрі дощ, туман і сніг можуть вплинути на результати вимірювання або їх сфальсифікувати.
- При несприятливих умовах, як напр., погано відбиваючі поверхні, максимальне відхилення може становити більше ніж 3 мм.
- Килими, штори чи завіси не відбивають лазер оптимально. Використовуйте гладкі поверхні.
- При измерении через стекло (оконное стекло) размеры могут искажаться.
- Функція економії енергії автоматично вимикає пристрій.
- Чищення м'якою серветкою. В корпус не повинна потрапляти вода.

DistanceMaster Compact

Технічні дані (Право на технічні зміни збережене)

Внутрішній діапазон вимірювання	0,1 м - 25 м
Точність (типово)*	± 3 мм / 10 м
Клас лазера	2 < 1 мВт
Довжина хвиль лазера	650 нм
Живлення	Батарейки 2 x AAA 1,5 В
Розміри (Ш x В x Г)	43 x 110 x 27 мм
Вага (з Батарейки)	100 г
Автоматичне вимкнення	30 с лазер / 3 хв. Приладт
Робоча температура	-10°C – 40°C
Температура зберігання	-20°C – 70°C

* відстань вимірювання становить до 10 м, якщо вимірювана поверхня добре відбиває, і за кімнатної температури. На слабе відбиття вимірюваною поверхнею, похибка виміру може зростати на ± 0,2 мм/м.

Код помилки:

Err101: Замінити батарейки

Err104: Помилка обчислення

Err152: Занадто висока температура: > 40°C

Err153: Занадто низька температура: < 0°C

Err154: За межами діапазону вимірювання

Err155: Заслабкий прийманий сигнал

Err156: Запотужний прийманий сигнал

Err157: Хибний вимір, або надто яскраве тло

Err160: Вимірювальний прилад рухається занадто швидко

Нормативні вимоги ЄС й утилізація

Цей пристрій задовольняє всім необхідним нормам щодо вільного обігу товарів в межах ЄС.

Згідно з європейською директивою щодо електричних і електронних приладів, що відслужили свій термін, цей виріб як електроприлад підлягає збору й утилізації окремо від інших відходів.

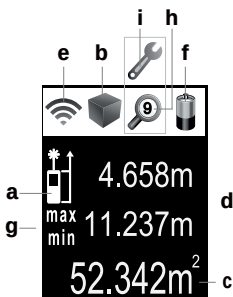
Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті: www.laserliner.com/info





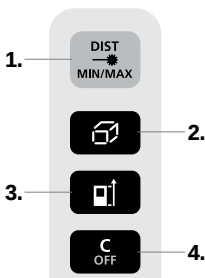
Kompletně si přečtěte návod k obsluze a přiložený sešit „Pokyny pro záruku a dodatečné pokyny“. Postupujte podle zde uvedených instrukcí. Tyto podklady dobře uschovejte.

Kompaktní laserový dálkoměr pro měření délek, ploch a objemů ve vnitřním prostoru



DISPLEJ:

- a** Rovina měření (referenční)
zadní / přední
- b** kazatel délky / plochy / objemu
- c** Naměřené hodnoty / Výsledky měření
Jednotka m / ft / inch / _ ' _ "
- d** Mezihodnoty / hodnoty min/max
- e** Sloupkový diagram zobrazuje, jak je reflexní plocha vhodná pro měření. Pomáhá to zejména při měření na delší vzdálenosti, měření tmavých ploch nebo za jasného světla.
- f** Symbol baterie
- g** min/max souvislé měření
- h** Paměť
- i** Chybná funkce / nutný servis



KLÁVESNICE:

- 1.** ZAP / Měření / min/max souvislé měření
- 2.** Délka, plocha, objem / Paměť
- 3.** Rovina měření (referenční)
zadní / přední /
Jednotka měření m / ft / inch / _ ' _ "
- 4.** VYP / Smazání posledních naměřených hodnot



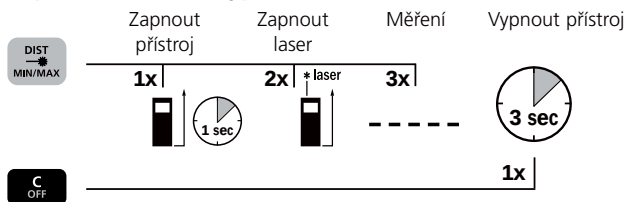
Laserové záření!
Nedívejte se do paprsku!
Laser třídy 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10



Nedívejte se přímo do paprsku! Laser se nesmí dostat do rukou dětem! Nesměřujte zařízení zbytečně na osoby.

DistanceMaster Compact

Zapnutí, měření a vypnutí:



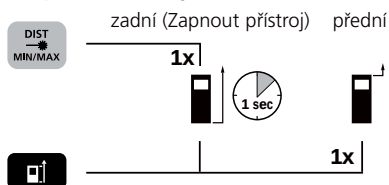
Přepínání jednotek měření:

m / ft / inch / _ ' _ "

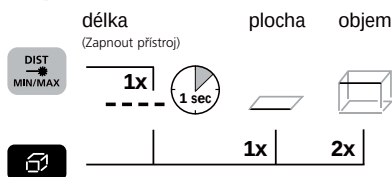
Smazání poslední naměřené hodnoty:



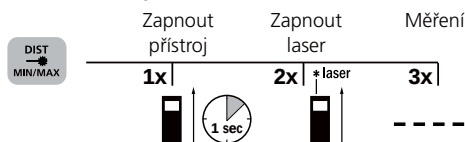
Přepínání roviny měření (reference):



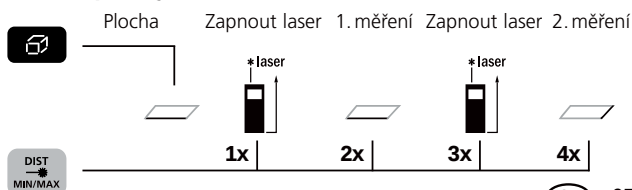
Přepínání měřicích funkcí:



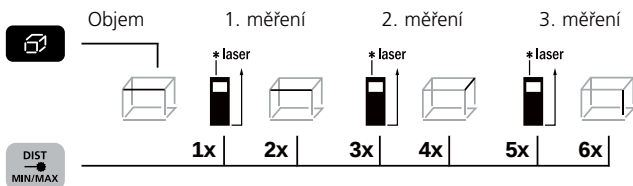
Měření délky:



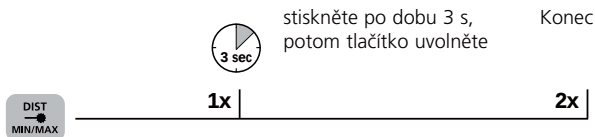
Měření plochy:



Měření objemu:



min/max souvislé měření:



LC displej zobrazí největší hodnotu (max), nejmenší hodnotu (min) a aktuální hodnotu.

Funkce paměti:



Důležitá upozornění

- Laser zobrazí měřený bod, po který je měření prováděno. Do laserového paprsku nesmí zasahovat žádné předměty.
- Přístroj při měření kompenzuje rozdílné pokojové teploty. Berte proto ohled na to, že při změně místa je při velkých teplotních rozdílech potřebná krátká doba pro přizpůsobení.
- Ve volném prostoru lze přístroj použít jen omezeně a nelze ho použít, když silně svítí slunce.
- Při měření na volném prostoru může déšť, mlha, sníh ovlivnit resp. zkreslit výsledky měření.
- V nepříznivých podmínkách (jako jsou např. povrchy špatně odrážející světlo) může být max. odchylka větší než 3 mm.
- Koberce, čalounění nebo závěsy neodrážejí laser optimálně. Použijte hladké povrchy.
- Při měření skrz sklo (okenní tabulky) může dojít ke zkreslení výsledků měření
- Funkce úsporného režimu přístroj automaticky vypíná.
- Čištění měkkým hadříkem. Do krytu přístroje nesmí proniknout voda.

DistanceMaster Compact

Technické parametry (Technické změny vyhrazeny)

Rozsah měření (v interiéru)	0,1 m - 25 m
Přesnost (typicky)*	± 3 mm / 10 m
Třída laseru	2 < 1 mW
Vlnová délka laserového paprsku	650 nm
Napájení	2 x AAA 1,5 V
Rozměry (š x v x hl)	43 x 110 x 27 mm
Hmotnost (včetně baterie)	100 g
Automatické vypnutí	30 sek laser / 3 min přístroj
Pracovní teplota	-10°C – 40°C
Teplota při skladování	-20°C – 70°C

* do vzdálenosti měření 10 m při dobře odrážejícím cílovém povrchu a při pokojové teplotě. U slabě odrážejících cílových povrchů se odchylka měření může zvýšit o ± 0,2 mm/m.

Kód poruchy:

Err101: Vyměňte baterie

Err104: Chyba výpočtu

Err152: Příliš vysoká teplota: > 40°C

Err153: Příliš nízká teplota: < 0°C

Err154: Mimo rozsah měření

Err155: Přijatý signál příliš slabý

Err156: Přijatý signál příliš silný

Err157: Chybné měření nebo příliš světlé pozadí

Err160: Příliš rychlý pohyb měřicího přístroje

Ustanovení EU a likvidace

Přístroj splňuje všechny potřebné normy pro volná pohyblivá zboží v rámci EU.

Tento výrobek je elektrický přístroj a musí být odděleně vytríděn a zlikvidován podle evropské směrnice pro použité elektrické a elektronické přístroje.

Další bezpečnostní a dodatkové pokyny najdete na:

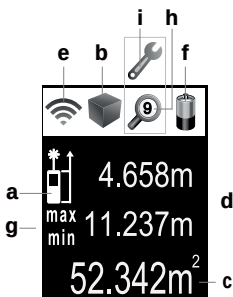
www.laserliner.com/info





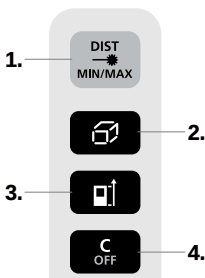
Lugege kasutusjuhend ja kaasasolev brošüür „Garantii- ja lisajuhised“ täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Hoidke neid dokumente hästi.

Kompaktne laserkaugusmõõtur pikkuste, pindalade ja ruumalade mõõtmiseks sisetingimustes



EKRAAN:

- a** Mõõtetasand (kõrvalekalle) taga / ees
- b** Näit, pikkus / pindala / ruumala
- c** Mõõteväärtused/ Mõõtetulemused
Ühik m / jalg / toll / _ ' _ "
- d** Vaheväärtused / min/maks väärtused
- e** Tulpdiaagramm näitab, kui hästi peegelpind mõõtmiseks sobib. See on eriti abiks suurte kauguste ja tumedate pindade mõõtmisel ning eredas ümbrusvalguses.
- f** Patarei sümbol
- g** Min/maks pidevmõõtmine
- h** Mälu
- i** Veafunktsioon / vajalik teenindus



KLAVIATUUR:

- 1.** SEES / Mõõtmise / Min/maks pidevmõõtmine
- 2.** Pikkus, pindala, ruumala / Mälu
- 3.** Mõõtetasand (kõrvalekalle) taga / ees / Mõõteühik m / jalg / toll / _ ' _ "
- 4.** VÄLJAS / Viimaste kustutamine Mõõteväärtused



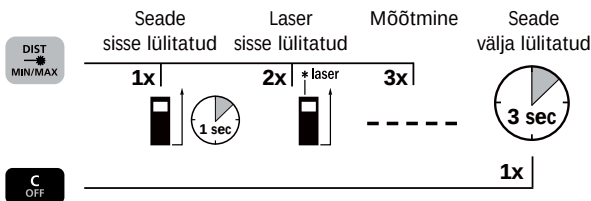
Laserkiirus!
Mitte vaadata laserikiirt!
Laserklass 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10



Ärge vaadake kiirt! Laserit hoida lastele kättesaamatus kohas! Seadet ei tohi sihtida inimeste suunas.

DistanceMaster Compact

Sisselülitamine, mõõtmine ja väljalülitamine:



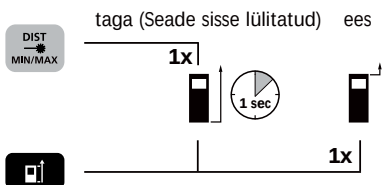
Mõõtühiku ümberlülitamine:

m / jalg / toll / ' _ "

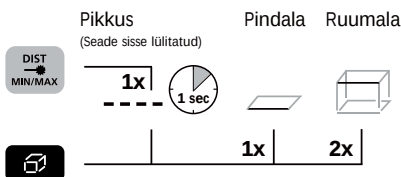
Viimase mõõteväärtuse kustutamine:



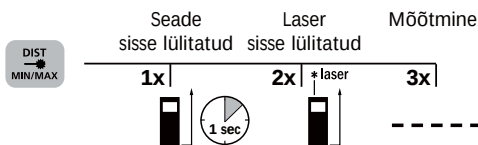
Mõõtetasandi (kõrvalekalle) ümberlülitamine:



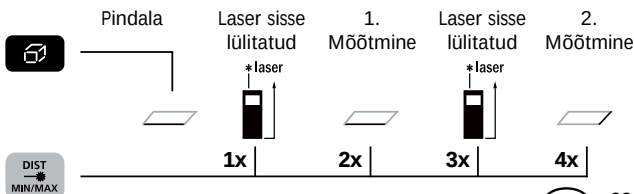
Mõõtefunktsioonide ümberlülitamine:



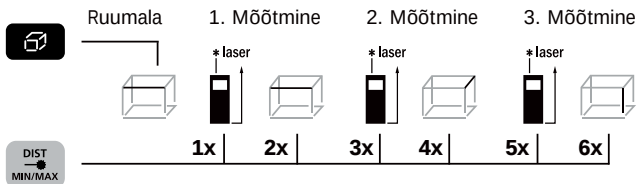
Pikkuse mõõtmine:



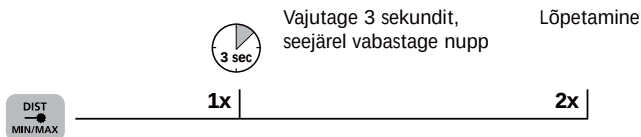
Pindala mõõtmine:



Ruumala mõõtmine:



Min/maks pidevmõõtmine:



LC-ekraanil näidatakse suurimat väärtust (max), väikseimat väärtust (min) ja tegelikkusele vastavat väärtust.

Mälufunktsioon:



Tähtsad nõuanded

- Laser kuvab mõõtepunkti, milleni mõõdetakse. Laserkiirt ei tohi teised esemed takistada.
- Seade kompenseerib mõõtmise ajal erinevad ruumitemperatuurid. Arvestage seetõttu asukoha vahetamisel temperatuurierinevustest tuleneva kohanemisajaga.
- Seade on väljas vaid piiratud kasutatav ja seda ei saa kasutada tugeva päikese kiirguse korral.
- Mõõtmist ja mõõteväärtuseid vabas looduses võib mõjutada/muuta vihm, udu ja lumi.
- Ebasobivates tingimustes, nt halvasti peegelduvate pindade korral, võib maksimaalne kõrvalekalle olla suurem kui 3 mm.
- Vaibad, polstrid või kardinad ei peegelda laserkiirt kõige optimaalselt tagasi. Kasutage siledaid pindu.
- Mõõtes läbi klaasi (aknad) võivad mõõtetulemused valed olla.
- Energiat säästev funktsioon lülitab seadme automaatselt välja.
- Puhastage pehme lapiga. Seadme korpusesse ei tohi sattuda vett.

DistanceMaster Compact

Tehnilised andmed (Jätame endale õiguse teha tehnilisi muudatusi)

Mõõtepind sees	0,1 m - 25 m
Täpsus (tüüpiline)*	± 3 mm / 10 m
Laseriklass	2 < 1 mW
Laserkiire lainepikkus	650 nm
Toitepinge	2 x AAA 1,5 V patareid
Mõõdud (L x K x S)	43 x 110 x 27 mm
Kaal (koos patareiga)	100 g
Automaatne väljalülitumine	30 sek laser / 3 min seade
Töötemperatuur	-10°C – 40°C
Säilitamistemperatuur	-20°C – 70°C

* Mõõtmiskaugus kuni 10 m hästi peegeldavate sihtpindade ja ruumitemperatuuri puhul. Halvasti peegeldavate sihtpindade puhul võib mõõtehälve ± 0,2 mm/m võrra suureneeda.

Veakood:

Err101: Vahetage patareid

Err104: Arvutusviga

Err152: Temperatuur liiga kõrge: > 40°C

Err153: Temperatuur liiga madal: < 0°C

Err154: Väljaspool mõõtepiirkonda

Err155: Vastuvõetud signaal on liiga nõrk

Err156: Vastuvõetud signaal on liiga tugev

Err157: Vale mõõtmine või on taust liiga hele

Err160: Mõõteseade liigub liiga kiiresti

ELi nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks EL-i piires.

Käesolev toode on elektriseade ja tuleb vastavalt Euroopa direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta eraldi koguda ning kõrvaldada.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil:

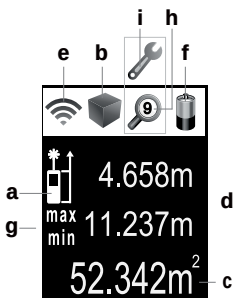
www.laserliner.com/info





Lūdzam pilnībā iepazīties ar Lietošanas instrukciju un pievienoto materiālu „Garantija un papildu norādes”. Levērot tajās ietvertos norādījumus. Saglabāt instrukciju un norādes.

Kompakts lāzers-distances mērītājs garuma, laukuma un tilpuma mērīšanai iekštelpās



DISPLEJS:

- a** Mērvirsmas (reference) aizmugurē / priekšā
- b** Rādījums garums / virsmas / apjoms
- c** Mērījumu vērtības / Mērījumu rezultāti / Vienība m / ft / inch / _' _"
- d** Starprādītāji / min./maks. vērtības
- e** Stabiņu diagramma parāda, cik labi atstarojošā virsma ir piemērota mērīšanai. Tam ir sevišķa nozīme, ja mērījumi tiek veikti no liela attāluma, uz tumšas virsmas vai spīgtā apgaismojumā.
- f** Baterijas simbols
- g** min./maks. ilgā mērīšana
- h** Atmiņa
- i** Kļūdaina darbība / nepieciešams serviss

TASTATŪRA:

- 1.** DIST → MIN/MAX
- 2.** [Cube icon]
- 3.** [Target icon]
- 4.** C OFF



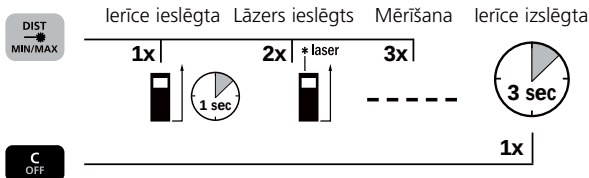
Lāzera starojums!
Neskatīties tieši starā!
2. Lāzera klase
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10



Neskatīties tieši starā! Lāzers nedrīkst nokļūt bērnu rokās! Nevērsiet ierīci nevajadzīgi pret cilvēkiem.

DistanceMaster Compact

Ieslēgšana, mērīšana un izslēgšana:



Pārslēgt mērvienību:

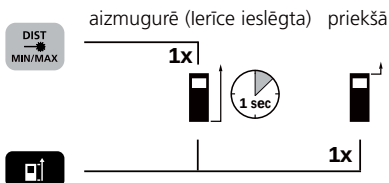
m / ft / inch / ' _ "



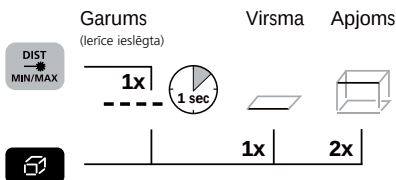
Dzēst pēdējo mērījumu:



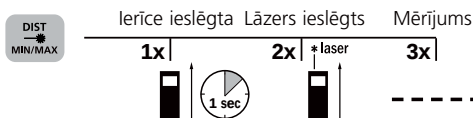
Mērvirsmas (references) pārslēgšana:



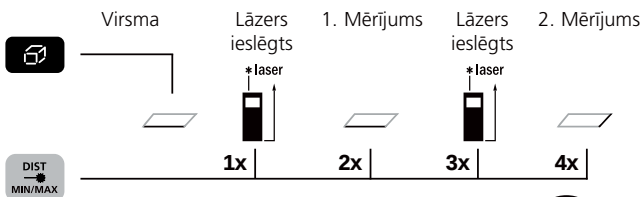
Pārslēgt mērīšanas funkcijas:



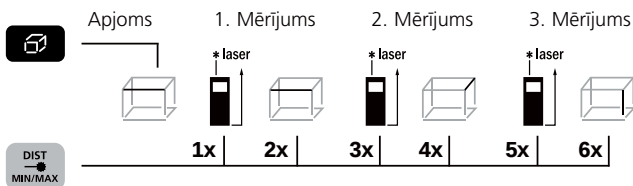
Garumu mērīšana:



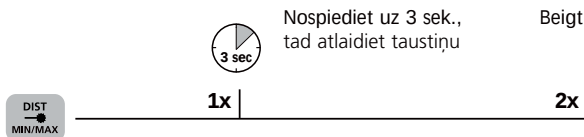
Virsmas mērījums:



Apjoma mērīšana:



min./maks. ilgā mērīšana:



LCD displejs parāda lielāko vērtību (max), mazāko vērtību (min)
un šā brīža vērtību.

Atmiņas funkcija:



Svarīgi norādījumi

- Lāzers rāda to mērījuma punktu, līdz kuram tiek veikts mērījums. Lāzera starā nedrīkst atrasties priekšmeti.
- Veicot mērījumu, iekārta kompensē atšķirīgas telpu temperatūras. Krasas temperatūras atšķirības situācijā, mainot ekspluatācijas vietu, ievēro nelielu pielāgošanās laiku.
- Ārpus telpām ierīce ekspluatējama ierobežoti, to nevar ekspluatēt spilgtā saules gaismā.
- Mērot ārpus telpām, mērījumu precizitāti var ietekmēt lietus, migla un sniegs.
- Nepraktiskā situācijā, piem., ja virsmas ir vāji reflektējošas, maks. novirze var būt lielāka par 3 mm.
- Paklāji, polsterējumi vai aizkari staru nereflektē pilnībā. Iekārtu ekspluatē uz gludām virsmām.
- Mērījumos caur stiklu (vējstiklu) iespējamās novirzes.
- Enerģijas taupības funkcija ieslēdzas automātiski.
- Ierīci tīra ar mīkstu drānu. Neļaut ūdenim iekļūt ierīces korpusā.

DistanceMaster Compact

Tehniskie dati (Lespējamas tehniskas izmaiņas)

Iekšējais mērīšanas diapazons	0,1 m - 25 m
Precizitāte (tipisks)*	± 3 mm / 10 m
Lāzera klase	2 < 1 mW
Lāzera viļņu garums	650 nm
Strāvas piegāde	2 x AAA 1,5 Volt baterijas
Izmēri (p x a x d)	43 x 110 x 27 mm
Svars (ieskaitot baterijas)	100 g
Automātiskās izslēgšanās režīms	pēc 30 sek. lāzers / pēc 3 min. ierīce
Darba temperatūra	-10°C – 40°C
Uzglabāšanas temperatūra	-20°C – 70°C

* Virsmai ar labu atstarošanas spēju un istabas temperatūrā mērīšanas attālums ir līdz 10 m. Ja ir nepietiekama virsmas atstarošanas spēja, mērījuma novirze var palielināties par ± 0,2 mm/m.

Kļūdu kods:

Err101: Nomainīt baterijas

Err104: Aprēķinu kļūda

Err152: Temperatūra ir pa augstu: > 40°C

Err153: Temperatūra ir pa zemu: < 0°C

Err154: Ārpus mērīšanas diapazona

Err155: Uztvertais signāls ir pārāk vājš

Err156: Uztvertais signāls ir pārāk stiprs

Err157: Nepareizs mērījums vai arī fons ir pārāk gaišs

Err160: Mērierīces nestabilitāte

ES-noteikumi un utilizācija

Lerīce atbilst attiecīgajiem normatīviem par brīvu preču apriņi ES.

Konkrētais ražojums ir elektroiekārta. Tā utilizējama atbilstīgi ES Direktīvai par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem.

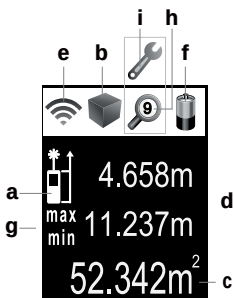
Vairāk drošības un citas norādes skatīt:

www.laserliner.com/info



! Perskaitykite visą pateikiamą dokumentą „Nuorodos dėl garantijos ir papildoma informacija“. Laikykitės čia esančių instrukcijos nuostatų. Rūpestingai saugokite šiuos dokumentus.

Kompaktiškas lazerinis atstumo matuoklis ilgiui, plotui ir tūriui matuoti patalpose



DISPLĖJUS:

- a** Matavimo lygis (atskaitos taškas) gale / priekyje
- b** Rodmenys: ilgis / plotas / tūris
- c** Matavimo vienetai / matavimo rezultatai / vienetas m / ft / inch / _ ' _"
- d** Tarpiniai rezultatai / min./maks. rezultatai
- e** Stulpelinė diagrama rodo, kiek gerai atspindintis paviršius yra pritaikytas matavimui. Tai ypač praverčia matuojant dideliais atstumais, kai paviršiai yra tamsūs arba aplinkos šviesa yra ryški.
- f** Baterijos simbolis
- g** min./maks. nuolatinis matavimas
- h** Atmintis
- i** Klaida / reikia kviesti aptarnavimo tarnybą

KLAVIATŪRA:

- 1.** **DIST** / **MIN/MAX** / Matavimas / min./maks. nuolatinis matavimas
- 2.** **Cube** / Ilgis, plotas, tūris / Atmintis
- 3.** **Target** / Matavimo lygis (atskaitos taškas) gale / priekyje / Vienetas m / ft / inch / _ ' _"
- 4.** **C OFF** / Išjungta / Paskutinių matavimų rezultatų ištrynimasis

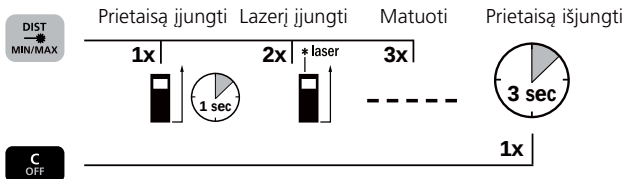


Lazerio spinduliavimas!
Nežiūrėkite į lazerio spindulį!
Lazerio klasė 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10

! Nežiūrėkite tiesiai į lazerio spindulį! Neduokite lazerio vaikams. Be reikalo nenukreipkite prietaiso į asmenis.

DistanceMaster Compact

Ijungimas, matavimas ir išjungimas:



Matavimo vieneto keitimas:

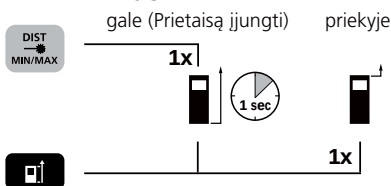
m / ft / inch / ' _ "



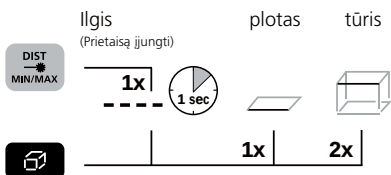
Paskutinio matavimo rezultato ištrynimasis:



Matavimo lygio (atskaitos taško) keitimas:



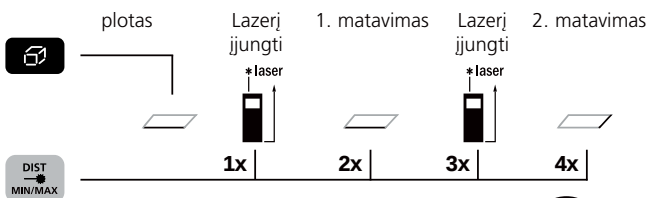
Matavimo funkcijos perjungimas:



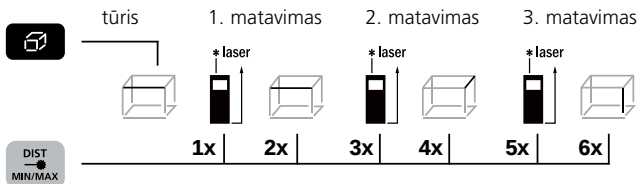
Ilgio matavimas:



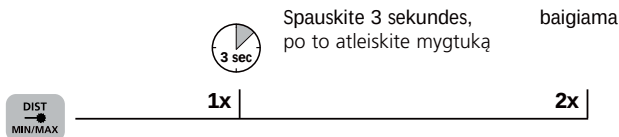
Ploto matavimas:



Tūrio matavimas:



min./maks. nuolatinis matavimas:



Skystųjų kristalų displejuje rodoma maksimali reikšmė (maks.), mažiausioji reikšmė (min.) ir esama reikšmė.

Atmintinės funkcija:



Svarbios nuorodos

- Lazeris rodo tašką, iki kurio yra matuojama. Lazero spindulio kelyje negali būti jokių daiktų.
- Matuojant prietaisas kompensuoja skirtingas patalpų temperatūras. Atkreipkite dėmesį, kad perėjus matuoti į kitą patalpą, kurios temperatūra labai skiriasi nuo ankstesniosios, prieš pradedant matuoti reikia trumpai palaukti.
- Lauke įrenginio naudojimas yra ribotas, jo negalima naudoti šviečiant labai skaisčiai saulei.
- Matuojant lauke, matavimo rezultatus gali įtakoti lietus, rūkas ir sniegas.
- Nepalankiomis sąlygomis, pvz. kai yra blogai atspindintys paviršiai, maks. matavimo paklaida gali būti didesnė kaip 3 mm.
- Kilimai, minkštieji baldai ir užuolaidos neoptimaliai atspindi lazerį. Matavimui naudokite tik lygius paviršius.
- Matuojant per stiklą (lango stiklą), matavimo rezultatai gali būti iškreipiami.
- Energijos taupymo funkcija automatiškai išjungia įrenginį.
- Valykite prietaisą minkštu skudurėliu. Į prietaiso korpusą negali patekti vanduo.

DistanceMaster Compact

Techniniai duomenys

(Pasilieka teisë daryti techninius pakeitimus)

Matavimų patalpose diapazonas	0,1 m - 25 m
Tikslumas (tipinis)*	± 3 mm / 10 m
Lazerio klasė	2 < 1 mW
Lazerio bangų ilgis	650 nm
Elektros maitinimas	2 x AAA 1,5 voltų baterijos
Gabaritai (P x A x G)	43 x 110 x 27 mm
Svoris (kartu su baterijos)	100 g
Automatinis išjungimas	30 sek. lazeris arba 3 min. prietaisas
Darbinė temperatūra	-10°C – 40°C
Sandėliavimo temperatūra	-20°C – 70°C

* iki 10 m matavimo atstumu esant gerai atspindinčiam tiksliniam paviršiui ir kambario temperatūrai. Esant silpnai atspindintiems tiksliniams paviršiams, matavimo paklaida gali padidėti iki ± 0,2 mm/m.

Klaidos kodas:

Err101: Pakeiskite baterijas

Err104: Apskaičiavimo klaida

Err152: Per aukšta temperatūra: > 40°C

Err153: Per žema temperatūra: < 0°C

Err154: Už matavimo ribų

Err155: Priimamas signalas per silpnas

Err156: Priimamas signalas per stiprus

Err157: Klaidingas matavimas arba fonas per šviesus

Err160: Per greitai judinamas prietaisas

ES nuostatos ir utilizavimas

Prietaisas atitinka visus galiojančius standartus, reglamentuojančius laisvą prekių judėjimą ES.

Šis produktas yra elektros prietaisas ir pagal Europos Sąjungos Direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, turi būti surenkamas atskirai ir utilizuojamas aplinką tausojamuoju būdu.

Daugiau saugos ir kitų papildomų nuorodų rasite:

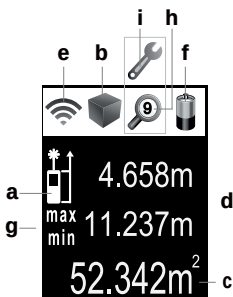
www.laserliner.com/info





Citiți integral instrucțiunile de exploatare și caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare”. Urmați indicațiile din cuprins. Păstrați aceste documente cu strictețe.

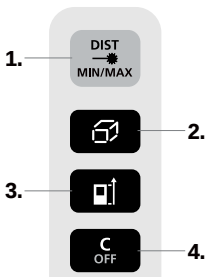
Laser compact pentru măsurarea distanțelor cum ar fi lungimi, suprafețe și volume în spații interioare



DISPLAY:

- a** Nivel măsurare (referință) spate / față
- b** Afișaj lungime / suprafață / volum
- c** Valori măsurare / rezultate măsurare Unitate m / ft / inch / _ ' _"
- d** Valori intermediare / valori min/max
- e** Graficul cu bare indică cât de adecvată este suprafața reflexivă pentru măsurare. Această proprietate este de un ajutor deosebit la efectuarea măsurătorilor la distanțe mari, suprafețe întunecoase sau lumină ambientală intensă.
- f** Simbol baterie
- g** Măsurare continuă min/max
- h** Memorie
- i** Funcție eronată / necesită servisare

TASTATURĂ:



- 1.** PORNIRE / Măsurare / măsurare continuă min/max
- 2.** Lungime, suprafață, volum / Memorie
- 3.** Nivel măsurare (referință) spate / față / Unitate măsurare m / ft / inch / _ ' _"
- 4.** OPRIRE / Ștergerea ultimelor valori măsurate



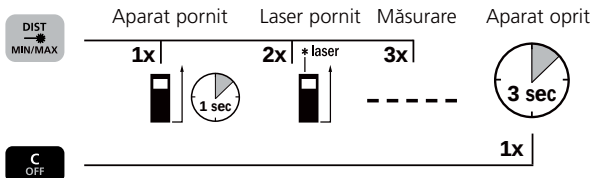
Raze laser!
Nu se va privi în raza!
Laser clasa 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10



Nu priviți direct în rază! Dispozitivul laser nu are voie să ajungă în mâinile copiilor! Nu îndreptați aparatul inutil spre alte persoane.

DistanceMaster Compact

Cuplare, măsurare și decuplare:



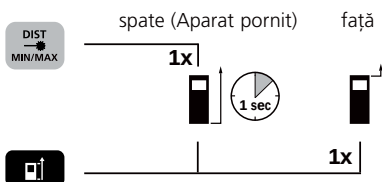
Comutarea între unitățile de măsurare: m / ft / inch / _ ' _ "



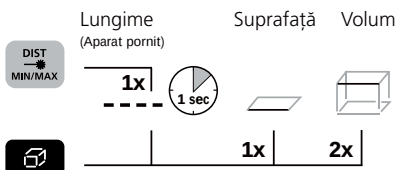
Ștergerea ultimei valori măsurate:



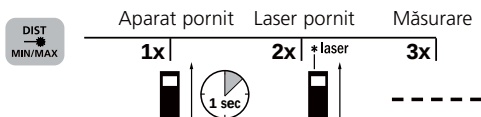
Comutarea între nivelele de măsurare (referință):



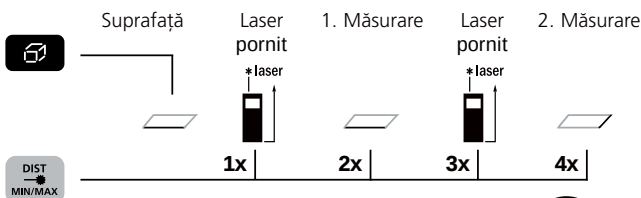
Comutarea între funcțiile de măsurare:



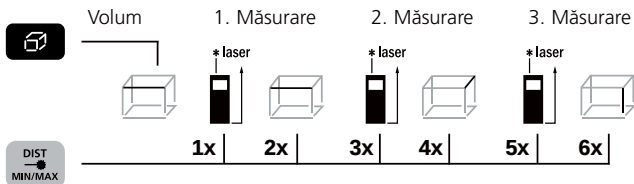
Măsurare lungimii:



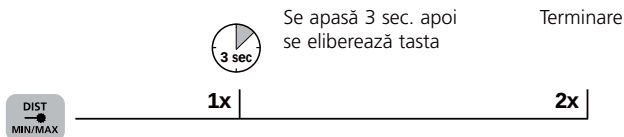
Măsurarea suprafeței:



Măsurarea volumului:



Măsurare continuă min/max:



Afișajul LCD afișează cea mai mare valoare (max), cea mai mică valoare (min) și valoarea actuală.

Funcție de memorare:



Indicații importante

- Laserul indică punctul de măsurare până la care se măsoară. În dreptul razei laser nu au voie să se afl e obiecte.
- Aparatul compensează la măsurarea diverselor temperaturi din încăpere. Luați în considerare faptul că este nevoie de o durată scurtă de adaptare la schimbarea locației cu diferențe mari de temperatură.
- Aparatul se poate utiliza numai limitat în spații deschise și nu se poate utiliza dacă razele solare sunt intense.
- La măsurători efectuate în spațiu deschis rezultatele măsurării pot fi eronate în caz de averse, ceață și zăpadă.
- Dacă utilizarea este neadecvată ca de ex. suprafețe care se oglindesc insuficient abaterea max. poate să fie mai mare de 3 mm.
- Covoarele, tapițeriile, sau perdelele nu reflectă laserul optim. Utilizați numai pe suprafețe netede.
- La efectuarea măsurătorilor prin geam (geamul ferestrelor) rezultatele de măsurare pot fi eronate
- O funcție de economisire a energiei decuplează automat aparatul.
- Curățarea cu o lavetă moale. Este interzisă pătrunderea apei în carcasă.

DistanceMaster Compact

Date tehnice (Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice)

Domeniu măsurare în interior	0,1 m - 25 m
Exactitate (tipic)*	± 3 mm / 10 m
Clasă laser	2 < 1 mW
Lungime undă laser	650 nm
Alimentare energie	2 x AAA 1,5 Volt
Dimensiuni (L x Î x A)	43 x 110 x 27 mm
Greutate (incl. baterii)	100 g
Decuplare automată	30 sec Laser / 3 min aparat
Temperatură de lucru	-10°C – 40°C
Temperatură de depozitare	-20°C – 70°C

* până la 10 m distanță de măsurare la o suprafață țintă cu reflexie bună și temperatura încăperii bună. În cazul redusă abaterea de măsurare poate crește cu $\pm 0,2$ mm/m.

Cod eroare:

Err101: Baterii descărcate

Err104: Eroare de calcul

Err152: Temperatura este prea ridicată: $> 40^{\circ}\text{C}$

Err153: Temperatura este prea scăzută: $< 0^{\circ}\text{C}$

Err154: În afara domeniului de măsurare

Err155: Semnal recepționat prea slab

Err156: Semnal recepționat prea puternic

Err157: Măsurare eronată sau suprafață de fond prea luminoasă

Err160: Ipotenuza este mai scurtă decât una din părți

Prevederile UE și debarasarea

Aparatul respectă toate normele necesare pentru circulația liberă a mărfii pe teritoriul UE.

Acest produs este un aparat electric și trebuie colectat separat și debarasat în conformitate cu normativa europeană pentru aparate uzate electronice și electrice.

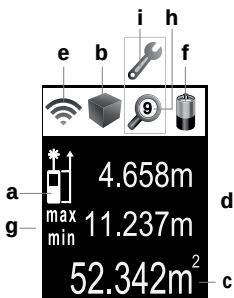
Pentru alte indicații privind siguranța și indicații suplimentare vizitați: **www.laserliner.com/info**



! Прочетете изцяло ръководството за експлоатация и приложената брошура „Гаранционна и допълнителна информация“. Следвайте съдържащите се в тях инструкции. Съхранявайте добре тези документи.

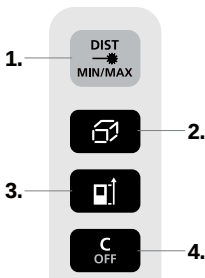
Компактен лазерен далекомер за измерване на дължини, площи и обеми на закрито

ДИСПЛЕЙ:



- a** Измервателна равнина (отправна) отзад / отпред
- b** Индикация дължина / площ / обем
- c** Измервани стойности / Резултати от измерването Единица м/ft/inch/_ ' _"
- d** Междинни стойности / мин/макс стойности
- e** Стълбчестата диаграма показва колко подходяща е отразяващата повърхност за измерване. Това е полезно специално при измервания на големи разстояния, тъмни повърхности или ярка околна светлина.
- f** Символ за батерия
- g** мин/макс непрекъснато измерване
- h** Памет
- i** Неправилно функциониране / необходим е сервиз

КЛАВИАТУРА:



1. ВКЛ / Измерване / мин/макс непрекъснато измерване
2. Дължина, площ, обем / Памет
3. Измервателна равнина (отправна) отзад / отпред / Измервателна единица м/ft/inch/_ ' _"
4. ИЗКЛ / Изтриване на последните измерени стойности

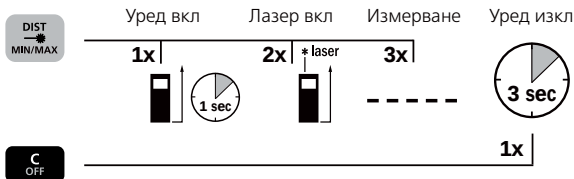


Лазерно лъчение!
Не гледайте срещу лазерния лъч! Лазер клас 2
< 1 мВт • 650 нм
EN 60825-1:2007-10

! Не гледайте директно в лазерния лъч! Не допускайте лазерът да попада в ръцете на деца. Не насочвайте излишно лазера към хора.

DistanceMaster Compact

Включване, измерване и изключване:



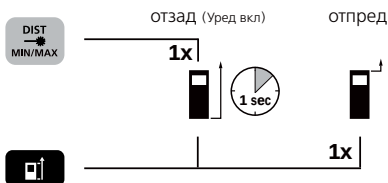
Превключване на мерна единица: м / ft / inch / ' _ "



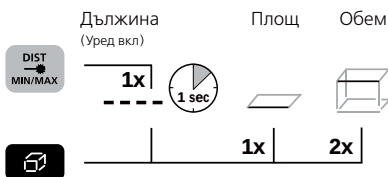
Изтриване на последната измерена стойност:



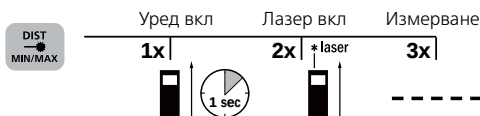
Превключване на измервателната равнина (отправна):



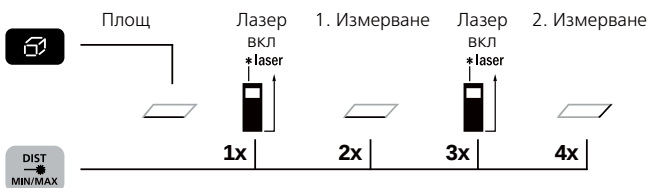
Превключване на измервателни функции:



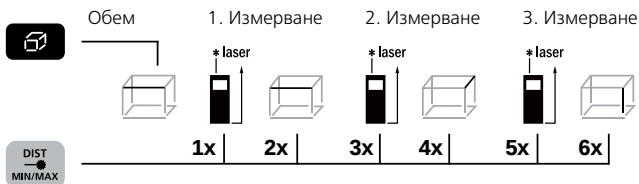
Измерване на дължина:



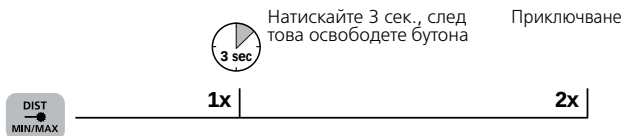
Измерване на площ:



Измерване на обем:

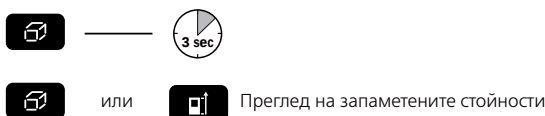


мин/макс непрекъснато измерване:



LC-дисплеят показва най-голямата стойност (макс), най-малката стойност (мин) и текущата стойност.

Функция запаметяване:



Важни указания

- Лазерът сочи точката на измерване, до която ще се мери. На пътя на лазерния лъч не трябва да има никакви обекти.
- При измерване приборът извършва температурна компенсация при различни температури в помещението. Когато извършвате измерване на места с голяма разлика в температурите, предвидете кратко време за адаптиране на прибора.
- Уредът може да се използва на открито само ограничено и не може да се използва при силно слънчево лъчение.
- При измервания на открито явления като дъжд, мъгла и сняг може да повлияят върху резултатите от измерването съотв. да ги преиначат.
- При неблагоприятни условия, като например силно отразяващи повърхности, максималното отклонение може да възлиза на повече от 3 мм.
- Килими, тапицерии или пердета не отразяват лазера по най-добрия начин. Използвайте гладки повърхности.
- При измервания през стъкло (прозоречни стъкла) резултатите от измерването може да не бъдат достоверни.
- Функция за пестене на енергия автоматично изключва уреда.
- Почиствайте с мека тъкан. В корпуса не трябва да прониква вода.

DistanceMaster Compact

Технически характеристики

(Запазва се правото за технически промени)

Диапазон на измерване вътре	0,1 м - 25 м
Точност (Типично)*	± 3 мм / 10 м
Лазер клас	2 < 1 мВт
Дължина на вълната на лазера	650 нм
Захранване	2 батерии AAA, 1,5 V
Размери (Ш x В x Д)	43 x 110 x 27 мм
Тегло (вкл. батерии)	100 г
Автоматично изключване	след 30 секунди лазерът / след 3 минути
Работна температура	-10°C – 40°C
Температура на съхранение	-20°C – 70°C

* До 10 м разстояние на измерване при добре отразяваща целева повърхност и температура на помещението. При слабо рефлектиращи целеви повърхности, отклонението в измерването може да нарасне с $\pm 0,2$ мм/м.

Код на грешка:

Err101: Сменете батериите

Err104: Грешка при изчислението

Err152: Температурата е твърде висока: $> 40^{\circ}\text{C}$

Err153: Температурата е твърде ниска: $< 0^{\circ}\text{C}$

Err154: Извън диапазона на измерване

Err155: Твърде слаб приет сигнал

Err156: Твърде силен приет сигнал

Err157: Неправилно измерване или фонът е твърде ярък

Err160: Прекалено бързо преместване на прибора

ЕС-разпоредби и изхвърляне

Уредът изпълнява всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС.

Този продукт е електрически уред и трябва да се събира и изхвърля съгласно европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес:

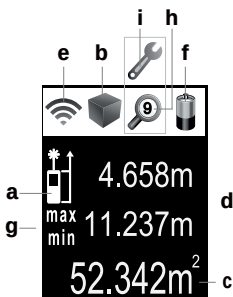
www.laserliner.com/info





Διαβάστε τις πλήρεις οδηγίες χειρισμού και το συνημμένο τεύχος „Υποδείξεις εγγύησης και πρόσθετες υποδείξεις“. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Φυλάσσετε με προσοχή αυτά τα έγγραφα.

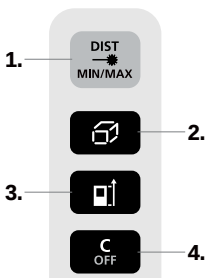
Συμπαγής μετρητής αποστάσεων με λέιζερ για τη μέτρηση μηκών, επιφανειών και όγκων σε εσωτερικούς χώρους



ΟΘΟΝΗ:

- a Επίπεδο μέτρησης (αναφοράς) πίσω / μπροστά
- b Ένδειξη Μήκος / Επιφάνεια / Όγκος
- c Τιμές μέτρησης / Αποτελέσματα μέτρησης Μονάδα m / ft / inch / _ ' _ "
- d Ενδιάμεσες τιμές / ελάχ./μέγ. τιμές
- e Το διάγραμμα μπάρας δείχνει πόσο κατάλληλη είναι η επιφάνεια ανάκλασης για τη μέτρηση. Αυτό βοηθά ιδιαίτερα σε μετρήσεις μεγάλων αποστάσεων, σε πολύ φωτεινό περιβάλλον ή σκούρες επιφάνειες.
- f Σύμβολο μπαταρίας
- g ελάχ./μέγ. διαρκής μέτρηση
- h Μνήμη
- i Σφάλμα λειτουργίας / αναγκαίο Service

ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΙΟ:



- 1. ON / Μέτρηση / ελάχ./μέγ. διαρκής μέτρηση
- 2. Μήκος, Επιφάνεια, Όγκος / Μνήμη
- 3. Επίπεδο μέτρησης (αναφοράς) πίσω / μπροστά / Μονάδα μέτρησης m / ft / inch / _ ' _ "
- 4. OFF / Διαγραφή των τελευταίων τιμών μέτρησης



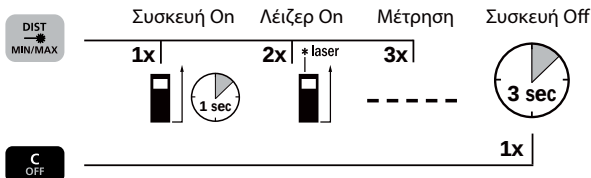
Ακτινοβολία λέιζερ!
Μην κοιτάτε απευθείας στην ακτίνα!
Κατηγορία λέιζερ 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10



Μην κοιτάτε απευθείας στην ακτίνα! Το λέιζερ δεν επιτρέπεται να είναι προσβάσιμο από παιδιά! Μην στρέψετε τη συσκευή χωρίς λόγο σε άτομα.

DistanceMaster Compact

Ενεργοποίηση, Μέτρηση και Απενεργοποίηση:



Αλλάξετε μονάδα μέτρησης:

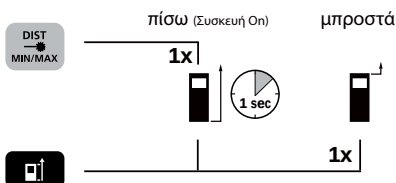
m / ft / inch / _ ' _ "



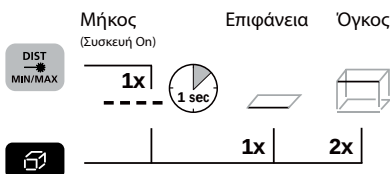
Διαγραφή της τελευταίας τιμής μέτρησης:



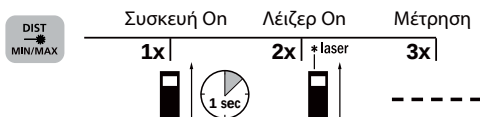
Αλλάξετε επίπεδο μέτρησης (αναφοράς):



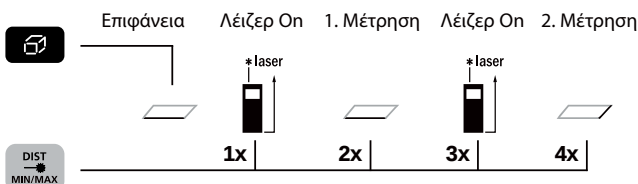
Αλλάξετε λειτουργίες μέτρησης:



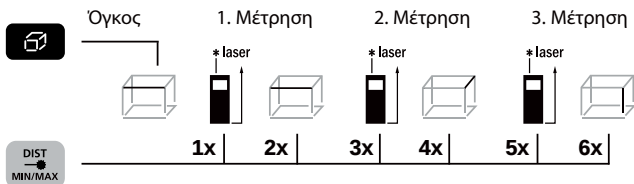
Μέτρηση μήκους:



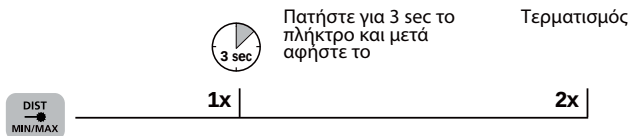
Μέτρηση επιφάνειας:



Μέτρηση όγκου:



ελάχ./μέγ. διαρκής μέτρηση:



Η LC οθόνη δείχνει τη μέγιστη τιμή (μέγ.), τη μικρότερη τιμή (ελάχ.) και την τρέχουσα τιμή.

Λειτουργία μνήμης:



Σημαντικές υποδείξεις

- Το λέιζερ δείχνει το σημείο μέτρησης, μέχρι το οποίο γίνεται μέτρηση. Στην ακτίνα του λέιζερ δεν επιτρέπεται να παρεμβάλλονται αντικείμενα.
- Η συσκευή αντισταθμίζει κατά τη μέτρηση διαφορετικές θερμοκρασίες χώρου. Λάβετε υπόψη σας για αυτό τον λόγο ένα σύντομο χρόνο προσαρμογής όταν αλλάζετε τοποθεσία με μεγάλη διαφορά θερμοκρασίας.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί πολύ περιορισμένα σε εξωτερικούς χώρους, ενώ δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί με δυνατό ήλιο.
- Σε μετρήσεις στο ύπαιθρο μπορούν βροχή, ομίχλη και χιόνι να επηρεάσουν τα αποτελέσματα της μέτρησης ή να τα παραμορφώσουν.
- Όταν οι προϋποθέσεις δεν είναι ευνοϊκές όπως π.χ. σε επιφάνειες με χαμηλή αντανάκλαστική ικανότητα μπορεί η μέγ. απόκλιση να είναι πάνω από 3 mm.
- Η αντανάκλαση του λέιζερ σε χαλιά, πολυθρόνες ή κουρτίνες δεν είναι ιδιαίτερα καλή. Χρησιμοποιείτε λείες επιφάνειες.
- Σε μετρήσεις μέσα από τζάμια (παραθύρων) μπορεί τα αποτελέσματα των μετρήσεων να εμφανίσουν παραμορφώσεις.
- Η λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας απενεργοποιεί τη συσκευή αυτομάτως.
- Καθαρισμός με ένα μαλακό πανί. Δεν επιτρέπεται να δεισδύει νερό στο περίβλημα.

DistanceMaster Compact

Τεχνικά χαρακτηριστικά (Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών)

Περιοχή μέτρησης εσωτερικά	0,1 m - 25 m
Ακρίβεια (τυπική)*	± 3 mm / 10 m
Κατηγορία λέιζερ	2 < 1 mW
Μήκος κύματος λέιζερ	650 nm
Τροφοδοσία ρεύματος	2 x AAA 1,5 Volt μπαταρίες
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	43 x 110 x 27 mm
Βάρος (με μπαταρίες)	100 g
Αυτόματη απενεργοποίηση	30 δευτ λέιζερ / 3 λεπτά συσκευή
Θερμοκρασία λειτουργίας	-10°C – 40°C
Θερμοκρασία αποθήκης	-20°C – 70°C

* για απόσταση μέτρησης έως 10 m και επιφάνεια στόχευσης με καλή αντανάκλαση, σε θερμοκρασία δωματίου. Σε επιφάνειες στόχευσης με ασθενή αντανάκλαση, μπορεί να αυξηθεί η απόκλιση μέτρησης κατά ± 0,2 mm/m.

Κωδικός σφάλματος:

Err101: Αντικατάσταση μπαταριών

Err104: Υπολογιστικό λάθος

Err152: Πολύ ψηλή θερμοκρασία: > 40°C

Err153: Πολύ χαμηλή θερμοκρασία: < 0°C

Err154: Εκτός της περιοχής μέτρησης

Err155: Το παραληφθέν σήμα είναι πολύ αδύνατο

Err156: Το παραληφθέν σήμα είναι πολύ δυνατό

Err157: Εσφαλμένη μέτρηση ή το φόντο είναι πολύ φωτεινό

Err160: Πολύ γρήγορη κίνηση της συσκευής μέτρησης

Κανονισμοί ΕΕ και απόρριψη

Η συσκευή πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ.

Το παρόν προϊόν είναι μία ηλεκτρική συσκευή και πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά και να απορρίπτεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία περί Ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα: www.laserliner.com/info



DistanceMaster Compact



SERVICE



Umarex GmbH & Co KG

– Laserliner –

Möhnestraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

laserliner@umarex.de

Rev.0614

Umarex GmbH & Co KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

www.laserliner.com



Laserliner®
Innovation in Tools